

## **Odsjek za talijanistiku**

Akademska godina 2023. / 2024.

Stanje u Obeliksi na dan 10.03.2023.

## **Izvedbeni planovi**

# Sveučilišni prijediplomski jednopredmetni studij Talijanistika

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

215567	Talijanski jezik I 1.	4	0/45/45
39622	Tjelesna i zdravstvena kultura 1	0	0/0/30

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija I - odabrati najmanje 4 ECTS boda (1473)

36050	Periodizacija talijanske književnosti	5	30/15/0
-------	---------------------------------------	---	---------

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija II - odabrati 5 ECTS bodova (1474)

36053	Fonetika i fonologija talijanskog jezika	5	30/15/0
36052	Uvod u studij talijanskoga jezika	5	30/15/0

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija III - odabrati najmanje 1 ECTS bod (1475)

184932	Fonetske vježbe iz talijanskog jezika	1	0/0/15
36889	Latinski jezik za talijaniste	2	0/0/30

### Izborni kolegiji - odabrati najmanje 14 ECTS bodova (1904)

#### Kolegiji s odsjeka

52702	Talijanski narodni običaji i kultura	5	30/15/0
-------	--------------------------------------	---	---------

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 219

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

215568	Talijanski jezik I 2.	4	0/45/45
39624	Tjelesna i zdravstvena kultura 2	0	0/0/30

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija I - odabrati najmanje 4 ECTS boda (1473)

132040	Osnove teorije književnosti	4	45/0/0
--------	-----------------------------	---	--------

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija II - odabrati 5 ECTS bodova (1474)

36053	Fonetika i fonologija talijanskog jezika	5	30/15/0
36052	Uvod u studij talijanskoga jezika	5	30/15/0

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija III - odabrati najmanje 1 ECTS bod (1475)

184932	Fonetske vježbe iz talijanskog jezika	1	0/0/15
36889	Latinski jezik za talijaniste	2	0/0/30

### Izborni kolegiji - odabrati najmanje 14 ECTS bodova (1905)

#### Kolegiji s odsjeka

51207	Suvremena talijanska povijest	5	30/15/0
-------	-------------------------------	---	---------

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 225

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

52691	Morfosintaksa talijanskog jezika I	5	30/15/0
215522	Talijanski jezik II. 1	5	0/30/30
50927	Tjelesna i zdravstvena kultura 3	0	0/0/30

#### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (3996)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225520	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	5	45/15/0
#33789	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)	5	45/15/0
225525	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	5	45/15/0

#### Izborni kolegiji - odabrati najmanje 10 ECTS bodova (4005)

##### Kolegiji s odsjeka

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225520	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	5	45/15/0
#33789	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)	5	45/15/0
52702	Talijanski narodni običaji i kultura	5	30/15/0
225525	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	5	45/15/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 219

## 4. semestar

### Obavezni predmeti

52693	Morfosintaksa talijanskog jezika II	5	30/15/0
215523	Talijanski jezik II. 2	5	0/30/30
50932	Tjelesna i zdravstvena kultura 4	0	0/0/30

### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (6113)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
225524	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)	5	45/15/0

### Izborni kolegiji - odabrati najmanje 10 ECTS bodova (4006)

#### Kolegiji s odsjeka

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
51207	Suvremena talijanska povijest	5	30/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
225524	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)	5	45/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 225

## 5. semestar

### Obavezni predmeti

170176	Povijest talijanskog jezika	5	30/15/15
215524	Talijanski jezik III. 1	5	0/30/30

### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (3996)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225520	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	5	45/15/0
#33789	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)	5	45/15/0
225525	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	5	45/15/0

### Izborni kolegiji - odabrati najmanje 10 ECTS bodova (4005)

#### Kolegiji s odsjeka

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225520	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	5	45/15/0
#33789	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)	5	45/15/0
52702	Talijanski narodni običaji i kultura	5	30/15/0
225525	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	5	45/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 219

## 6. semestar

### Obavezni predmeti

52697	Talijanska leksikologija	5	30/15/0
215525	Talijanski jezik III. 2	5	0/30/30

### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 10 ECTS bodova (6114)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
225524	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)	5	45/15/0

### Izborni kolegiji - odabrati najmanje 10 ECTS bodova (4006)

#### Kolegiji s odsjeka

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
51207	Suvremena talijanska povijest	5	30/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
225524	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)	5	45/15/0
70062	Završni rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	5	0/0/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 225



# Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Talijanistika

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

215567	Talijanski jezik I 1.	4	0/45/45
39622	Tjelesna i zdravstvena kultura 1	0	0/0/30

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija I - odabrati najmanje 4 ECTS boda (1473)

36050	Periodizacija talijanske književnosti	5	30/15/0
-------	---------------------------------------	---	---------

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija II - odabrati 5 ECTS bodova (1474)

36053	Fonetika i fonologija talijanskog jezika	5	30/15/0
36052	Uvod u studij talijanskoga jezika	5	30/15/0

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija III - odabrati najmanje 1 ECTS bod (1475)

184932	Fonetske vježbe iz talijanskog jezika	1	0/0/15
36889	Latinski jezik za talijaniste	2	0/0/30

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

215568	Talijanski jezik I 2.	4	0/45/45
39624	Tjelesna i zdravstvena kultura 2	0	0/0/30

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija I - odabrati najmanje 4 ECTS bodova (1473)

132040	Osnove teorije književnosti	4	45/0/0
--------	-----------------------------	---	--------

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija II - odabrati 5 ECTS bodova (1474)

36053	Fonetika i fonologija talijanskog jezika	5	30/15/0
36052	Uvod u studij talijanskoga jezika	5	30/15/0

### Kolegiji koji su obvezni dio programa studija III - odabrati najmanje 1 ECTS bod (1475)

184932	Fonetske vježbe iz talijanskog jezika	1	0/0/15
36889	Latinski jezik za talijaniste	2	0/0/30

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

52691	Morfosintaksa talijanskog jezika I	5	30/15/0
215522	Talijanski jezik II. 1	5	0/30/30
50927	Tjelesna i zdravstvena kultura 3	0	0/0/30

#### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (3996)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225520	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	5	45/15/0
#33789	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)	5	45/15/0
225525	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	5	45/15/0

#### 4. semestar

##### Obavezni predmeti

52693	Morfosintaksa talijanskog jezika II	5	30/15/0
215523	Talijanski jezik II. 2	5	0/30/30
50932	Tjelesna i zdravstvena kultura 4	0	0/0/30

##### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (4002)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
225524	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)	5	45/15/0

## 5. semestar

### Obavezni predmeti

170176	Povijest talijanskog jezika	5	30/15/15
215524	Talijanski jezik III. 1	5	0/30/30

### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati 5 ECTS bodova (3996)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225520	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	5	45/15/0
#33789	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)	5	45/15/0
225525	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	5	45/15/0

## 6. semestar

### Obavezni predmeti

52697	Talijanska leksikologija	5	30/15/0
215525	Talijanski jezik III. 2	5	0/30/30

### Izborni kolegiji iz talijanske književnosti - odabrati najmanje 5 ECTS bodova (6115)

225519	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)	5	45/15/0
225521	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	5	45/15/0
225524	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)	5	45/15/0

# Sveučilišni diplomski jednopredmetni studij smjer Jezikoslovno-kulturološki

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

215536 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1 4 0/30/30

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

#### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

215549 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2. 4 0/30/30

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

#### Kolegiji s odsjeka

125577 Glotodidaktika 5 15/15/0  
171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0  
125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
184933 Osnove usmenoga prevođenja 3 0/15/15  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0  
118227 Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije 5 15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181



### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

215537 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1. 4 0/30/30

#### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

#### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

##### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 4. semestar

### Obavezni predmeti

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10724)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10725)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10726)

#### Kolegiji s odsjeka

125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
184933	Osnove usmenoga prevođenja	3	0/15/15
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
235662	Stručna praksa	3	0/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181

# Sveučilišni diplomski jednopredmetni studij smjer Književno-kulturološki

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

215536 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1 4 0/30/30

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

#### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

215549 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2. 4 0/30/30

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0

125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0

125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0

125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

#### Kolegiji s odsjeka

125577 Glotodidaktika 5 15/15/0

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0

184933 Osnove usmenoga prevođenja 3 0/15/15

125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0

125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0

125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

118227 Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije 5 15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

215537 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1. 4 0/30/30

#### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

#### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

##### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

#### 4. semestar

##### Obavezni predmeti

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

##### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 20 ECTS bodova (10727)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

##### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10728)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

##### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 59 ECTS bodova (10729)

##### Kolegiji s odsjeka

125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
184933	Osnove usmenoga prevođenja	3	0/15/15
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181

# Sveučilišni diplomski jednopredmetni studij smjer Nastavnički

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

117864	Metodika nastave talijanskog jezika	5	15/15/0
215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
118226	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/0

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
118226	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
120101	Govorništvo za nastavnike (NM)	4	0/15/15
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

#### Kolegiji s odsjeka

125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
118226	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/0

**Kolegiji s drugih odsjeka**

Broj predmeta: 213



## 2. semestar

### Obavezni predmeti

124522	Studentska praksa 1	5	0/30/30
215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
225407	Fonetska korekcija (NM)	4	15/15/0
125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
120103	Rad s nadarenim učenicima (NM)	4	30/0/0
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

#### Kolegiji s odsjeka

125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
184933	Osnove usmenoga prevođenja	3	0/15/15
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181



### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

215537 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1. 4 0/30/30

#### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083 Didaktika (NM) 6 30/30/0  
120082 Psihologija odgoja i obrazovanja (NM) 6 30/30/0  
120085 Sustavna pedagogija (NM) 6 30/30/0

#### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

#### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

198896 Filozofija odgoja - opći predmet 4 30/0/0  
120101 Govorništvo za nastavnike (NM) 4 0/15/15  
225408 Hrvatski jezik za nastavnike 4 15/15/0  
120099 Informacijske tehnologije u obrazovanju 4 15/0/15  
125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0

#### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

##### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213



## 4. semestar

### Obavezni predmeti

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
128372	Studentska praksa 2	5	0/0/30
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11052)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10730)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10731)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10732)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12700)

120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
225407	Fonetska korekcija (NM)	4	15/15/0
125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
120103	Rad s nadarenim učenicima (NM)	4	30/0/0
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 19 ECTS bodova (10733)

#### Kolegiji s odsjeka

125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
184933	Osnove usmenoga prevođenja	3	0/15/15
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181



# Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Jezikoslovno-kulturološki

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

215536 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1 4 0/30/30

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

#### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

215549 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2. 4 0/30/30

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

#### Kolegiji s odsjeka

125577 Glotodidaktika 5 15/15/0  
171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0  
125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
184933 Osnove usmenoga prevođenja 3 0/15/15  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0  
118227 Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije 5 15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181



### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

215537 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1. 4 0/30/30

#### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

#### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

##### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 4. semestar

### Obavezni predmeti

215548 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2. 4 0/30/30

### Diplomski rad ili izborni kolegij - odabrati 15 ECTS bodova (14334)

124526 Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti 15 0/0/0  
125577 Glotodidaktika 5 15/15/0  
125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0  
118227 Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije 5 15/30/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10734)

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10735)

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10736)

#### Kolegiji s odsjeka

125577 Glotodidaktika 5 15/15/0  
171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0  
125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0  
184933 Osnove usmenoga prevođenja 3 0/15/15  
125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0  
235662 Stručna praksa 3 0/15/0  
125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0  
125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0  
118227 Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije 5 15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181

# Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Književno-kulturološki

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

215536 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1 4 0/30/30

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

#### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

215549 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2. 4 0/30/30

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0

125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0

125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0

125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

#### Kolegiji s odsjeka

125577 Glotodidaktika 5 15/15/0

171590 Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma 5 30/15/0

125583 Od latinskoga do talijanskoga 5 30/15/0

184933 Osnove usmenoga prevođenja 3 0/15/15

125586 Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod 5 30/15/0

125589 Talijanska dijalektologija 5 30/15/0

125593 Teorija prevođenja 5 30/15/0

118227 Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije 5 15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181

### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

215537 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1. 4 0/30/30

#### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

#### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

##### Kolegiji s odsjeka

125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0

125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0

118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0

171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30

118225 Tvorba riječi 5 30/15/0

118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

##### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 213

## 4. semestar

### Obavezni predmeti

215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30
--------	---	---	---------

### Diplomski rad ili izborni kolegij - odabrati 15 ECTS bodova (14334)

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 15 ECTS bodova (10737)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 10 ECTS bodova (10738)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Izborni kolegiji - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati najmanje 5 ECTS bodova (10739)

#### Kolegiji s odsjeka

125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
184933	Osnove usmenoga prevođenja	3	0/15/15
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

#### Kolegiji s drugih odsjeka

Broj predmeta: 181

# Sveučilišni diplomski dvopredmetni studij smjer Nastavnički

## 1. semestar

### Obavezni predmeti

117864	Metodika nastave talijanskog jezika	5	15/15/0
215536	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	4	0/30/30

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
118226	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/0

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

118219	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana	5	30/15/0
170169	Kazalište Carla Goldonija	5	30/15/0
118221	Semantika talijanskog jezika	5	30/15/0
171584	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	5	30/15/0
118222	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu	3	0/30/30
118225	Tvorba riječi	5	30/15/0
118226	Varijeteti talijanskog jezika	5	30/15/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

198896	Filozofija odgoja - opći predmet	4	30/0/0
120101	Govorništvo za nastavnike (NM)	4	0/15/15
225408	Hrvatski jezik za nastavnike	4	15/15/0
120099	Informacijske tehnologije u obrazovanju	4	15/0/15
125579	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika	5	15/15/0
125319	Proces usvajanja drugog jezika	5	15/15/0

## 2. semestar

### Obavezni predmeti

124522	Studentska praksa 1	5	0/30/30
215549	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	4	0/30/30

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
225407	Fonetska korekcija (NM)	4	15/15/0
125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
120103	Rad s nadarenim učenicima (NM)	4	30/0/0
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0



### 3. semestar

#### Obavezni predmeti

215537 Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1. 4 0/30/30

#### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083 Didaktika (NM) 6 30/30/0  
120082 Psihologija odgoja i obrazovanja (NM) 6 30/30/0  
120085 Sustavna pedagogija (NM) 6 30/30/0

#### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0

#### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

118219 Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana 5 30/15/0  
170169 Kazalište Carla Goldonija 5 30/15/0  
118221 Semantika talijanskog jezika 5 30/15/0  
171584 Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina 5 30/15/0  
118222 Talijanska pripovjedna proza u prijevodu 3 0/30/30  
118225 Tvorba riječi 5 30/15/0  
118226 Varijeteti talijanskog jezika 5 30/15/0

#### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

198896 Filozofija odgoja - opći predmet 4 30/0/0  
120101 Govorništvo za nastavnike (NM) 4 0/15/15  
225408 Hrvatski jezik za nastavnike 4 15/15/0  
120099 Informacijske tehnologije u obrazovanju 4 15/0/15  
125579 Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika 5 15/15/0  
125319 Proces usvajanja drugog jezika 5 15/15/0

## 4. semestar

### Obavezni predmeti

128372	Studentska praksa 2	5	0/0/30
215548	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	4	0/30/30

### Nastavnički modul - Obvezni kolegiji - tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova - Tijekom studija odabrati 18 ECTS bodova (11012)

120083	Didaktika (NM)	6	30/30/0
120082	Psihologija odgoja i obrazovanja (NM)	6	30/30/0
120085	Sustavna pedagogija (NM)	6	30/30/0

### Diplomski rad ili izborni kolegij - odabrati 15 ECTS bodova (14334)

124526	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti	15	0/0/0
125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0

### Talijanska književnost i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10741)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
--------	--	---	---------

### Talijansko jezikoslovlje i kultura - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10740)

125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Kolegiji s unutarnjom izbornošću - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova - tijekom studija odabrati 5 ECTS bodova (10742)

171590	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	5	30/15/0
125583	Od latinskoga do talijanskoga	5	30/15/0
125586	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	5	30/15/0
125589	Talijanska dijalektologija	5	30/15/0
125593	Teorija prevođenja	5	30/15/0

### Nastavnički modul - Izborni kolegiji - opcionalan odabir kolegija (12640)

120105	Evaluacija tretmana u obrazovanju (NM)	4	30/0/0
225407	Fonetska korekcija (NM)	4	15/15/0
125577	Glotodidaktika	5	15/15/0
120104	Proizvodnja govora (NM)	4	0/15/15
120103	Rad s nadarenim učenicima (NM)	4	30/0/0
225409	Sociologija obrazovanja (NM)	4	30/30/0
118227	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	5	15/30/0



# **Kolegiji**

## Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)

<b>Naziv</b>	Danteova Božanstvena komedija (I. skupina)		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	5		
<b>Šifra</b>	225519		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski, ljetni		
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Morana Čale, red. prof. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Predavanja	45	
	Seminar	15	
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti		
<b>Cilj</b>	Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki temeljnoga djela talijanske i svjetske književnosti; stjecanje sposobnosti čitanja, parafraziranja i tumačenja teksta u izvorniku; stjecanje sposobnosti kritičkog čitanja, usvajanja i promišljanja sekundarne literature u povijesnoj perspektivi.		
<b>Metode poučavanja</b>	- frontalno predavanje; - seminarsko čitanje i tumačenje primarnih tekstova; - kratka samostalna studentska izlaganja;		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	- praćenje kontinuirane pripremljenosti studenata, ocjena sudjelovanja u nastavi - pismeni kolokvij odnosno ispit - usmeni ispit		

### Ishodi učenja

1. prepoznati i definirati osnovne književnoteorijske i književnokritičke pojmove nužne za analizu Božanstvene komedije u talijanskom izvorniku
2. nabrojiti i definirati ključne teme i motive Božanstvene komedije
3. opisati i analizirati moralnu topografiju Božanstvene komedije
4. sažeti, izraziti svojim riječima na talijanskom jeziku te protumačiti kompozicijske, tematsko-semantičke i formalno-izražajne osobitosti svakoga pojedinog teksta u programu kolegija
5. svojim riječima, na talijanskome jeziku, nabrojiti najvažnije značajke Danteove poetike
6. definirati poetička načela na kojima se temelje naslov, stil i struktura Komedije te nabrojiti rasprave i djela u kojima ih Dante objašnjava
7. definirati veze između poetike, religije i ideologije u Božanstvenoj komediji
8. prepoznati i nabrojiti eksplicitne citatne elemente i aluzije u izabranim pjevanjima Komedije
9. svojim riječima, na talijanskome jeziku, iskazati i analizirati odnose između Danteova djela i povijesno-političkoga konteksta
10. nabrojiti i definirati Danteove književne, teološke i filozofske uzore te opisati Danteov odnos prema njima

### Sadržaj

1. Kriza srednjovjekovne kulture. Danteov životopis u okviru povijesnih i političkih prilika. Danteova izobrazba i ideologija. Danteova religiozna, etička i politička misao.
2. Odnos Božanstvene komedije i cjeline Danteova opusa. Povijesne i eshatološko-kozmičke dimenzije spjeva. Moralna topografija. Etika i spoznaja. Komedija kao politički performativ.
3. Problem naslova, stila, jezika, strukture i poetike. Alegorizam i simbolizam. Čitanje izabranih ulomaka: Vita Nuova, 25. poglavlje; De Vulgari Eloquentia, II. knjiga, IV. poglavlje; Convivio, II. poglavlje, IV. knjiga
4. Inferno 1 e 2
5. Paradiso 33, Inferno 10
6. Inferno 26, 21

7. Inferno 32, 33
8. Inferno 13 i 19
9. Purgatorio 16, Paradiso 9
10. Inferno 5, Purgatorio 18, Paradiso 5
11. KOLOKVIJ, Paradiso 18 i 21
12. Inferno 4, 26, 20, 21
13. 3 invocazioni; Paradiso 25
14. Purgatorio 24 i 26
15. Inferno 26; Paradiso 15 i 17

## Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti

<b>Naziv</b>	Diplomski rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	15
<b>Šifra</b>	124526
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Etami Borjan, doc. (nositelj) dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj) dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Morana Čale, red. prof. (nositelj) dr.sc. Maslina Ljubičić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj) dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, doc. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt.
<b>Satnica</b>	Seminar 0
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	
<b>Metode podučavanja</b>	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	
<b>Ishodi učenja</b>	
<b>Sadržaj</b>	

## Fonetika i fonologija talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Fonetika i fonologija talijanskog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	36053	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski, ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Cilj je ovoga kolegija upoznavanje fonološkog sustava talijanskog jezika, napose onih segmenata u kojima se razlikuje od hrvatskoga.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavačka, interpretacijsko-analitička, problemsko-stvaralačka	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmeni i pismeni ispit	

### Ishodi učenja

1. razmjenjivati osnovne informacije, ideje, probleme i rješenje sa stručnim i s nestručnim/laičkim osobama o općim fonetskim i fonološkim pojmovima (fonetika, fonologija, glas, slog, fonetska riječ, fonem, alofon, minimalni parovi, prozodija, konture)
2. opisati i objasniti fonološki inventar talijanskog jezika (konsonantizma i vokalizma) s artikulacijskog i akustičkog stajališta.
3. pravilno izgovoriti glasove koji se razlikuju od hrvatskih (geminate, otvorene i zatvorene samoglasnike).
4. pravilno intonirati razne vrste rečenica (upitne, izjavne, usklične: uzlazna, silazna, uzlazno-silazna kontura).
5. analizirati i izdvojiti najvažnije karakteristike regionalnih varijanti u odnosu na standard te najvažnije tendencije u razvoju talijanskog fonološkog sustava.

### Sadržaj

1. Kolegij je podijeljen u tri modula: uvod u fonetiku i fonologiju: definicija jezika i govora, glavne odrednice te definicije, određenje predmeta proučavanja fonetike i fonologije (odnos između fonema i njihovih glasničkih ostvarenja);
2. talijanska fonologija: fonologija glasa, prikazi konsonantizma i vokalizma, fonologija riječi, minimalni parovi, geminate, alofoni, prozodija, završni sljedovi, slog, mjesto naglasaka, fonologija izričaja;
3. fonološki sustavi talijanskog i hrvatskog jezika, te važnije regionalne karakteristike sustava u odnosu na standard.
4. fonologija glasa
5. konsonantizam
6. vokalizam
7. fonologija riječi
8. minimalni parovi
9. dvoglasni i troglasni
10. alofoni
11. slog i naglasak
12. glavne karakteristike talijanskog naglasaka
13. regionalne izgovorne varijante
14. glavne tendencije u izgovoru talijanskog suvremenog jezika
15. glavne vrste izgovora u talijanskom suvremenom jeziku



## Fonetske vježbe iz talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Fonetske vježbe iz talijanskog jezika
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	1
<b>Šifra</b>	184932
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski, ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.
<b>Satnica</b>	Lektorske vježbe 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	razviti sposobnost kontrole i upravljanja izgovornim organima; usvajanje glasova različitih od onih u L1; uočavanje i percepcija poteškoća u izgovoru talijanskih glasova.
<b>Metode podučavanja</b>	vježbe
<b>Metode ocjenjivanja</b>	kolokvij, opisna ocjena

### Ishodi učenja

1. pravilno izgovoriti geminate i ostale konsonante koji se razlikuju od onih u L1
2. pravilno izgovoriti zatvorene i otvorene vokale
3. pravilno izgovoriti intervokalski glas s i početni glas c
4. prepoznati tipične inicijalne, medijalne i finalne konsonantske skupine
5. pravilno izgovoriti upitne, izjavne i usklično-upitne rečenice

### Sadržaj

1. vježbanje talijanske grafije/slova
2. talijanski konsonanti
3. talijanski vokali
4. talijanski dvoglasni i troglasni
5. tipični alofoni talijanskih fonema
6. govorne vježbe
7. vježbanje distinktivnih obilježja talijanskih fonema
8. podjela talijanskih riječi na slogove
9. vježbanje talijanskih fonosintaktičkih restrikcija koje se tiču raspodjele fonema s/z
10. vježbanje talijanskih fonosintaktičkih restrikcija koje se tiču raspodjele fonema c/dz
11. vježbanje izgovora talijanskih geminata
12. vježbe talijanskog naglaska
13. vježbanje restrikcija vezanih za talijanski naglasak
14. vježbanje talijanske intonacije
15. vježbanje kontura izjavnih, upitnih i uskličnih rečenica

# Glottodidaktika

<b>Naziv</b>	Glottodidaktika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	125577	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt.	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Ovladavanje temeljnim znanjima, vještinama i stavovima iz područja glottodidaktike i načinima njihove primjene u nastavi.	
<b>Metode poučavanja</b>	Predavanja, video, grupne diskusije, power point prezentacije, izlaganja, seminarski zadaci problemskog tipa.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje izlaganja seminarskih radova prema unaprijed utvrđenim kriterijima dostupnim na Omega. Usmeni ispit.	

## Ishodi učenja

1. Definirati glottodidaktiku kao interdisciplinarnu znanstvenu disciplinu.
2. Opisati i usporediti metode učenja i poučavanja stranih jezika kroz povijest.
3. Definirati ključne pojmove na kojima se temelji suvremena nastava stranih jezika.
4. Objasniti načine poučavanja jezičnih znanja i receptivnih i produktivnih jezičnih vještina.
5. Objasniti odnos jezika i kulture te definirati pojam interkulturalnosti i načine njena kontrastivnog poučavanja

## Sadržaj

1. Terminologija: definiranje temeljnih pojmova
2. Glavni pristupi i metode XX. stoljeća.
3. Glavni pristupi i metode XX. stoljeća.
4. Kurikulum, silab, program, analiza potreba.
5. Kultura i civilizacija, kulturalni znak, stereotip, simbol.
6. Interkulturalnost u poučavanju stranoga jezika, interkulturalno obrazovanje, književnost u učenju stranoga jezika.
7. ZEROJ i njegovi instrumenti (EJP, Autobiografija jezičnih susreta)
8. Rano učenje stranih jezika.
9. Učenje stranoga jezika u adolescentskoj dobi
10. Poučavanje odraslih.
11. Udžbenici talijanskoga kao SJ, kriteriji za vrednovanje.
12. Seminarski radovi
13. Seminarski radovi
14. Seminarski radovi
15. Seminarski radovi

## Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma

<b>Naziv</b>	Italo Calvino od neorealizma do postmodernizma	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	171590	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Opus Calvinove proze kronološki se kreće u rasponu od kasnih 40-ih do 90-ih godina 20.st. Kolegij nudi uvid u širi kulturni kontekst, kao i u književne pravce u talijanskoj kulturi sredinom te koncem 20. st. (neorealizam, neoeksperimentalizam, neoavangarda, postmodernizam). Kroz analizu Calvinovih romana, izabranih novela i eseja, predstaviti će se pojmovi "pomaknute perspektive" te "patosa odmaka", koji se ujedno mogu tumačiti i kao specifična obilježja Calvinove proze u kontekstu talijanske kulture polovicom 20.st.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanje, seminarska analiza	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjuju se: seminarsko izlaganje, seminarski rad, pisani i usmeni ispit	

### Ishodi učenja

1. Primijeniti naučene temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju Calvinovih proznih djela
2. Kritički prosuđivati o Calvinovim djelima na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija i pojmovnog aparata
3. Samostalno istražiti odabrani korpus Calvinovih tekstova uz pomoć književnokritičke i teorijske literature te sustavno izložiti zaključke
4. Samostalno izabrati književnokritičku literaturu i primijeniti je u analizi Calvinovih i drugih tekstova

### Sadržaj

1. Opći nacrt kolegija i dogovor o načinu rada. Upute za pisanje seminarskog rada. Pregled kritičke bibliografije. Talijanska književnost i neorealizam
2. Talijanska književnost i neorealizam. Neorealizam i roman "Il sentiero dei nidi di ragno"
3. Bajkoviti neorealizam: roman "Il sentiero dei nidi di ragno"
4. Postneorealističko razdoblje: zbirka "Gli amori difficili"
5. "Trilogia della modernità": političko-etička problematika u pripovijestima "La nuvola di smog" i "La speculazione edilizia"
6. "Trilogia della modernità": političko-etička problematika u pripovijesti "La giornata di uno scrutatore"
7. Talijanske bajke i trilogija "I nostri antenati"
8. Prosvjetiteljski projekt i „pathos della distanza“: "Il barone rampante"
9. Prosvjetiteljski projekt i i odnos pisanja i življenja: "Il cavaliere inesistente"
10. Znanost, mit i priča: "Le cosmicomiche" i "T con zero"
11. Godine neoavangarde: kombinatorička književnost ("Le città invisibili")
12. Od neoavangarde prema postmodernizmu
13. Od neoavangarde prema postmodernizmu: "Se una notte d'inverno un viaggiatore" I
14. Roman o romanima: "Se una notte d'inverno un viaggiatore" II
15. Zaključak

## Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Izvorni materijali u nastavi talijanskog jezika		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	5		
<b>Šifra</b>	125579		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj) Marina Glavaš, v. lekt.		
<b>Satnica</b>	Predavanja	15	
	Seminar	15	
<b>Preduvjeti</b>	Nema		
<b>Cilj</b>	Osposobiti studente da analiziraju, odaberu, procijene i prilagode izvorne materijale te da ih primjene u nastavi talijanskog jezika		
<b>Metode podučavanja</b>	-		predavanja
	-	seminarski	zadaci
	-	grupne diskusije	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	- seminarski rad i usmeni ispit		

### Ishodi učenja

1. Student će moći samostalno analizirati izvorne materijale.
2. Student će moći samostalno kreirati nastavni sat koristeći izvorne materijale.
3. Student će moći procijeniti obrazovni kontekst za korištenje izvornih materijala.
4. Student će moći pokazati kolegama kako prilagoditi i primijeniti izvorne materijale.
5. Student će moći kritički prosuditi relevantnost izvora iz kojih odabrati izvorne materijale.

### Sadržaj

1. • Materiali autentici – definizione e tipologia
2. • Didattizzazione dei materiali autentici
3. • Mito, leggenda, fiaba, favola a confronto
4. • Fiaba e favola
5. Canzone
6. Canzone d'autore
7. Poesie per bambini e filastrocche
8. Giornali e riviste
9. Vignetta umoristica e fumetto
10. Pubblicità e annunci
11. Gesti
12. Seminari
13. Seminari
14. Seminari
15. Seminari

## Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana

<b>Naziv</b>	Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	5		
<b>Šifra</b>	118219		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Predavanja	30	
	Seminar	15	
<b>Preduvjeti</b>	Nema		
<b>Cilj</b>	Poznavanje sociokulturne i jezične povijesti istočne obale Jadrana i njoj gravitirajućih area, područja susreta Romanije i Slavije, bogatoga jezičnim i kulturnim naslojavanjima.		
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, seminarski radovi.		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit		

### Ishodi učenja

1. Nabrojiti etničke skupine i upravno-političke formacije tvorevine državne tvorevine na istočnoj obali Jadrana od antičkih vremena do današnjeg doba.
2. Navesti jezike u kontaktu na istočnoj obali Jadrana.
3. Prepoznati ulogu školstva u afirmaciji jezika i pripadnog kulturnog sustava.
4. Analizirati pojave bilingvizma i diglosije.
5. Prepoznati različite oblike i stupnjeve interferencije u tekstovnom materijalu.
6. Navesti kasnoantičke i srednjovjekovne pisane spomenike i književne tekstove od XV. stoljeća nadalje.
7. Identificirati i istražiti elemente civilizacije i kulture te kulturnog i jezičnog utjecaja na zapadnoj i istočnoj obali Jadrana.
8. Prepoznati različite oblike i stupnjeve interferencije u tekstovnom materijalu.
9. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.
10. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.
11. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

### Sadržaj

1. Istočna obala Jadrana do propasti Zapadnoga rimskog carstva; etnički i jezični kontakti.
2. Srednji vijek: političke i privredne prilike. Demografska kretanja. Veze s Italijom.
3. Kultura i pismenost. Jezična stratifikacija. Dalmatski.
4. Mletačka uprava u Istri i Dalmaciji. Migracije, akulturacije, asimilacije.
5. Mletački kao lingua franca.
6. Odjeci humanizma. Pučka i elitna kultura. Književno stvaralaštvo.
7. U ozračju prosvjetiteljstva.
8. Dubrovačka republika između uspona i pada.
9. Jezične i kulturne prilike.
10. Francuska uprava. Istočna obala Jadrana u sastavu Habsburškoga carstva. Jezični i kulturni integracijski i dezintegracijski procesi.
11. Periodika, književnost, tiskarstvo. Školstvo i jezična politika.
12. Političke i društvene promjene u XX. stoljeću.
13. Jezici i kulture: između hegemonizacije i ravnopravnosti.
14. Istočna obala Jadrana u svjedočanstvima putopisaca.
15. Jezici u kontaktu na Istočnoj obali Jadrana: adaptacija i prebacivanje kodova; zaključne napomene.



## Kazalište Carla Goldonija

<b>Naziv</b>	Kazalište Carla Goldonija	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	170169	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Kolegij predstavlja reformu talijanske komedije u osamnaestom stoljeću kroz lik i djela komediografa i libretista Carla Goldonija. Unutar velikoga opusa od gotovo dvjesto kazališnih komada, odabrat će se jedanaest komedija i libreta koji se smatraju remekdjelima talijanske književnosti i najbolje oprimjeruju razvoj Goldonijeve komedije od obrazaca komedije dell'arte do reformirane građanske komedije pedesetih godina i takozvanih ozbiljnih komedija iz posljednjeg razdoblja njegova stvaralaštva na talijanskom jeziku. Istodobno će se promatrati razvoj novoga žanra opere buffe, kojemu je Goldoni najviše pridonio svojim intermezzima i komičnim libretima te će se komparacijom utvrditi temeljne stilske, versifikacijske, tematske i druge razlike među žanrovima. Kolegij će ponuditi cjelovitu sliku Goldonijeva stvaralaštva u kontekstu talijanske književnosti i europske povijesti glazbe osamnaestoga stoljeća.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja; Powerpoint prezentacije sadržaja; Tjedna seminarska čitanja uz korištenje sekundarne literature; Mentorstvo seminarskih radova (izbor teme i literatura na početku kolegija) Materijali za studente nalaze se u sustavu Omega.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjuje se redovitost pohađanja nastave, ispituje se znanje o tekstovima koje treba pripremati u skladu sa syllabusom, ocjenjuje se znanje o gradivu ili kroz dva kolokvija ili na pismenom i usmenom ispitu (student odabire hoće li izaći na kolokvije ili na pismeni ispit). Pismeni ispit sastoji se od tri esej-pitanja, usmeni ispit sastoji se od razgovora o primarnoj i sekundarnoj literaturi.	

### Ishodi učenja

1. Poznavanje općih činjenica o povijesnim i kulturnim prilikama talijanskoga Settecenta
2. Poznavanje opusa i značaja Carla Goldonija
3. Poznavanje osobina žanrova unutar kojih je Goldoni stvarao, poput komedije dell'arte, građanske komedije, opernoga intermezza i komičnoga libreta, te podžanrova, poput komedije zabuna, komedije prostora, plačne komedije, egzotične komedije
4. Sposobnost samostalne analize i interpretacije pojedinoga Goldonijevog djela
5. Sposobnost samostalne izrade seminarskog rada na temu različitih aspekata Goldonijeva stvaralaštva.
6. kritički prosuđivati o pojedinim književnim djelima i pojavama na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija i pojmovnog aparata

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje: upoznavanje s kolegijem, s literaturom i planom čitanja, odabir i podjela tema za seminarski rad. Osnovni biografski podaci o Carlu Goldoniju.
2. Žanr intermezza, Goldonijevi počeci, čitanje i interpretacija djela "L'ippocondriaco".
3. Žanr komedije dell'arte. Prvi Goldonijevi scenariji za komediju dell'arte, Čitanje i interpretacija djela "Il servitore di due padroni".
4. Višejezičnost ranih Goldonijevih komedija. Čitanje i interpretacija djela "La vedova scaltra".

5. Najava i program Goldonije reforme komedije. Čitanje i interpretacija djela "Il teatro comico".
6. Goldonijeve komedije prostora. Čitanje i interpretacija djela "La bottega del caffè".
7. Kolokvij
8. Ostvarenje i vrhunac Goldonijeve reforme komedije. Čitanje i interpretacija djela "La locandiera".
9. Nastanak žanra opere buffe. Čitanje i interpretacija djela "La calamita de' cuori".
10. Goldonijeve egzotične komedije. Čitanje i interpretacija djela "La dalmatina".
11. Goldonijeve plačne komedije. Čitanje i interpretacija djela "Gli innamorati".
12. Goldonijeve pučke komedije. Gledanje predstave i interpretacija djela "Le baruffe chiozzotte".
13. Goldonijeve ozbiljne komedije. Čitanje i interpretacija djela "Le smanie per la villeggiatura".
14. Goldonijev odlazak u Francusku. Čitanje i interpretacija djela "Il ventaglio".
15. Drugi kolokvij



## Latinski jezik za talijaniste

<b>Naziv</b>	Latinski jezik za talijaniste
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	2
<b>Šifra</b>	36889
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski, ljetni
<b>Nastavnici</b>	Voljena Marić, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Vježbe iz stranog jezika            30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Poznavanje i praktična primjena gramatike, vokabulara i frazeologije latinskoga jezika kao pripomoć za studij talijanskoga jezika s fonetskog, fonološkog, morfološkog gledišta.
<b>Metode podučavanja</b>	Grupni i individualni pristup; korištenje računala i projektoru; tumačenje gramatičkih cjelina te primjena i uvježbavanje obrađenog gradiva na zadacima i kraćim tekstovima.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeni ispit na kraju semestra (45 min).

### Ishodi učenja

1. pročitati latinski tekst
2. prepoznati morfološke kategorije u latinskom jeziku
3. prepoznati sintaktičke kategorije u latinskom jeziku
4. prevesti jednostavnije tekstove
5. povezati neka obilježja latinskog i talijanskog jezika

### Sadržaj

1. uvodni sat
2. povijesni pregled, nazočnost i značaj latinskoga jezika, pismo, glasovi, glasovne promjene, izgovor i naglasak
3. vrste riječi, gramatičke kategorije imena, tipovi deklinacija
4. imenice i pridjevi
5. komparacija pridjeva
6. tvorba i komparacija priloga
7. zamjenice
8. zamjениčki pridjevi i brojevi
9. glagoli – oblici prezentske osnove
10. ostali glagolski oblici
11. consecutio temporum, sintaksa zavisnih rečenica
12. sintaksa padeža
13. konstrukcije akuzativa i nominativa s infinitivom
14. perifrastične konjugacije, ablativ apsolutni
15. sinteza

## Metodika nastave talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Metodika nastave talijanskog jezika		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	5		
<b>Šifra</b>	117864		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Predavanja	15	
	Seminar	15	
<b>Preduvjeti</b>	Nema		
<b>Cilj</b>	Osposobiti studente da znanja stečena u jeziku te teorijske postavbe glotodidaktike primijene u nastavi talijanskog jezika.		
<b>Metode poučavanja</b>	Predavanja, analiza tekstova	slušanja i čitanja,	izrada zadataka, kritička rezultata.
	analiza	testova	i
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmeni ispit		

### Ishodi učenja

1. izabrati prikladne metode poučavanja talijanskog kao stranog jezika
2. izabrati prikladne metode u vrednovanju poučavanja u skladu s glotodidaktičkim načelima
3. samostalno planirati nastavnu jedinicu na početnim i naprednim stupnjevima
4. primijeniti odgovarajuće kriterije u uočavanju ispravljanju pogrešaka
5. primjenjivanje znanja iz suvremene lingvistike u procesu poučavanja talijanskog jezika
6. primjenjivanje znanja o talijanskoj civilizaciji i kulturi te ih usporediti sa hrvatskim srodnim elementima

### Sadržaj

1. Modelli della formazione degli insegnanti, programmazione dell'insegnamento, analisi dei bisogni
2. Competenza linguistico – comunicativa, Il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue
3. Abilità linguistiche
4. Abilità ricettive
5. Piano di lezione, obiettivi, esiti, fasi
6. Memorizzazione, tipi di lavoro
7. Insegnamento del lessico
8. Insegnamento della grammatica
9. Interazione in classe
10. Tipologia degli esercizi
11. Gestione della classe
12. Manuali per l'insegnamento dell'italiano, criteri di valutazione
13. Errori e correzione
14. Cultura e interculturalità
15. Materiali visivi, audio, video...

# Morfosintaksa talijanskog jezika I

<b>Naziv</b>	Morfosintaksa talijanskog jezika I
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	52691
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj) Francesca Sammartino
<b>Satnica</b>	Predavanja 30 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1.
<b>Cilj</b>	Usvajanje osnovnih morfosintaktičkih pojmova. Analiza i usvajanje unutrašnje strukture imenske, pridjevnice, prijedložne i glagolske skupine.
<b>Metode podučavanja</b>	Općenito induktivna metoda. U uvodnom dijelu svake cjeline puno primjera s objašnjenjima (temeljenim na suvremenoj lingvističkoj teoriji), nakon čega slijede vježbe.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit

## Ishodi učenja

1. razmjenjivati informacije, ideje, probleme i rješenje sa stručnim i s nestručnim osobama o općim morfosintaktičkim pojmovima i načinima pristupa istraživanja tog dijela gramatike.
2. prepoznati i odrediti glavne ciljeve morfosintaktičke analize.
3. izdvojiti i klasificirati razne vrste sintagmi; analizirati unutrašnju strukturu imeničke, pridjevnice, glagolske i prijedložne skupine.
4. preoblikovati razne vrste sintagmi pomoću pasivizacije, pronominalizacije i nominalizacije
5. primijeniti naučeno morfosintaktičko pojmovlje i temeljne spoznaje u analizi i usvajanju gramatičkih struktura talijanskog jezika.
6. usporediti i povezati morfosintaktičku strukturu imenskih, pridjevskih, prijedložnih i glagolskih skupina s hrvatskim morfosintaktičkim strukturama.

## Sadržaj

1. definicija morfosintakse i ključni pojmovi
2. definicija i vrste jezgrene rečenice;
3. unutrašnja struktura imenske skupine;
4. unutrašnja struktura pridjevske skupine;
5. unutrašnja struktura prijedložne skupine;
6. unutrašnja struktura glagolske skupine.
7. argumentna struktura tranzitivnih imenica
8. argumentna struktura intransitivnih imenica
9. sintaktičko ponašanje imenica s tri argumenta
10. karakteristike višesložnih prijedloga
11. osobne zamjenice
12. oblik i funkcija osobnih zamjenica
13. glagolski vid u talijanskom jeziku
14. razlike u vidu između talijanskog i hrvatskog jezika
15. akcionalnost talijanskih glagola

## Morfosintaksa talijanskog jezika II

<b>Naziv</b>	Morfosintaksa talijanskog jezika II
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	52693
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj) Francesca Sammartino
<b>Satnica</b>	Predavanja 30 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1. Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 2.
<b>Cilj</b>	Usvajanje temeljnih pojmova talijanske morfosintakse, upoznavanje morfosintatičkih mehanizama u okviru jednostavne i složene rečenice te osvjetljavanje glavnih strukturnih razlika u odnosu na hrvatski jezik.
<b>Metode poučavanja</b>	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omega, diskusije na satu
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Način polaganja ispita: pismeni i usmeni

### Ishodi učenja

1. opisati strukturu priložne sintagme i nabrojati njene glavne funkcije (specifikator glave priložne ili pridjevske sintagme, prilog uz glagol, fokalizator, deiktik, rečenični prilog, konektor)
2. razlikovati tematske uloge elemenata rečeničnog ustrojstva od njihovih gramatičkih funkcija
3. prepoznati i analizirati osnovna svojstva glagola (stanje, način, vid, vrijeme)
4. objasniti načela pravilne upotrebe glagolskih vremena i načina u talijanskome jeziku
5. prepoznavati različite vrste zavisno i nezavisno složenih rečenica u talijanskome jeziku
6. objasniti načela slaganja vremena u talijanskome jeziku
7. razlikovati obilježeni i neobilježeni red riječi talijanskoga jezika
8. provoditi kontrastivnu analizu hrvatsko-talijanskih interferencija na morfosintaktičkoj razini
9. prepoznati značajke suvremenoga govorenog jezika u odnosu na standard
10. provesti sintaktičku analizu teksta na talijanskom jeziku

### Sadržaj

1. concetti base - ripetizione. Morfologia degli avverbi. Sintagma avverbiale.
2. Struttura e funzione del sintagma avverbiale.
3. Ruoli semantici e funzioni grammaticali. Attanti e argomenti. Analisi semantica e sintattica della frase semplice. Funzione comunicativa (tema, rema).
4. Struttura fondamentale della frase semplice. Elementi nucleari ed extranucleari (caratteristiche e funzioni). Soggetto: le proprietà definitorie. Oggetto diretto e indiretto. Predicativo. Attributo, apposizione. Complementi.
5. Verbo. Aspetto e azione del verbo. Verbi transitivi e non transitivi (intransitivi, inaccusativi). Frase accusativa. Frase inaccusativa. Frasi con essere.
6. Diatesi passiva. Usi della particella «si». Soggetti indefiniti. Accordo.
7. Uso dei tempi (presente, passato prossimo, passato remoto, imperfetto, trapassato prossimo, trapassato remoto, futuro, futuro anteriore).
8. Uso dei modi (congiuntivo, condizionale, imperativo, gerundio, participio, infinito).
9. Coordinazione e subordinazione. Strutture coordinate. Congiunzione, disgiunzione. Coordinazioni avversative. Pseudocoordinazioni.
10. Proposizioni subordinate (argomentali, attributive, extranucleari). Proposizione soggettiva, oggettiva, interrogativa indiretta.
11. Proposizione causale, finale, consecutiva, concessiva, modale.

12. Proposizione temporale, comparativa, relativa (determinativa, esplicativa). Periodo ipotetico.
13. Congiunzioni polivalenti. Costruzioni a controllo. Costruzione fattiva. Costruzione percettiva.
14. Concordanza dei tempi.
15. Ordine delle parole. Ordini marcati. Dislocazione a sinistra e a destra. Frasi scisse. Ripetizione.

## Od latinskoga do talijanskoga

<b>Naziv</b>	Od latinskoga do talijanskoga	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	125583	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Uvid u početke nastanka talijanskoga i ostalih romanskih jezika, upoznavanje jezičnih činjenica i tekstovnog materijala u sklopu tog procesa, kao i njegovog kulturno-civilizacijskog konteksta.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, seminarski radovi	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit	

### Ishodi učenja

1. Opisati i objasniti uz pomoć suvremene lingvističke aparature karakteristike vulgarnoga latinskog jezika i evoluciju shvaćanja tog pojma u sklopu jezikoslovne znanosti.
2. Nabrojiti osnovne razlikovne karakteristike vulgarnoga latinskog i klasičnoga latinskog jezika sa sociolingvističkog stajališta.
3. Navesti faktore jedinstva, odnosno nejedinstva, latinskoga na prostoru rimske države.
4. Uočiti utjecaj povijesno-političke situacije i njoj posljedičnih društvenih promjena na kulturna kretanja i jezične pojave na području uporabe latinskoga.
5. Opisati fonološke, morfološke, sintaktičke i leksičke osobine vulgarnog latinskoga koje prethode istovjetnim pojavama u talijanskome i drugim romanskim jezicima.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
6. Prepoznati i analizirati obilježja vulgarnog latinskoga na tekstovnome materijalu.
7. Navesti potvrde nazočnosti rimske civilizacije na tlu Hrvatske.
8. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

### Sadržaj

1. Rimska osvajanja, širenje rimske civilizacije i latinskog jezika.
2. Vulgarni latinski i klasični latinski kao jezični varijeteti. Kronologija. Predlatinski supstrati. Adstrati i superstrati.
3. Pisani latinski i govorni latinski, urbanitas i rusticitas.
4. Rimsko društvo kroz stoljeća.
5. Jedinstvo i nejedinstvo latinskoga.
6. Izvori za poznavanje vulgarnoga latinskoga (antički, srednjovjekovni).
7. Karolinška reforma i nastanak romanskih jezika.
8. Promjene u fonološkom sustavu: vokalizam.
9. Promjene u fonološkom sustavu: konsonantizam.
10. Morfosintaksa: promjene u imeničkom sustavu (gubitak deklinacije, romanski član, promjene u distribuciji rodova, analitička komparacija).
11. Morfosintaksa: promjene u glagolskom sustavu (perifrastički oblici za izražavanje anteriornosti).
12. Morfosintaksa: promjene u glagolskom sustavu (romanski futur i kondicional).
13. Sintaksa: gubitak akuzativa s infinitivom; parataksa i hipotaksa.
14. Razvoj leksika: opće tendencije; tvorba riječi; promjene značenja.
15. Spomenici rimske kulture i vulgarni latinski na tlu Hrvatske.



# Osnove teorije književnosti

<b>Naziv</b>	Osnove teorije književnosti
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	4
<b>Šifra</b>	132040
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 45
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Kolegij služi upoznavanje s književno-teorijskom terminologijom, osnovnim kategorijama i pojmovima retorike, stilistike, poetike, genologije, versifikacije te naratologije, što je preduvjet za stjecanje sposobnosti tekstualne analize,
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja Analiza izabranih ulomaka i tekstova
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kontinuirana evaluacija (aktivno sudjelovanje u nastavi, zadaća) Kolokvij ili pismena i usmena provjera na kraju kolegija

## Ishodi učenja

1. nabrojiti, razlikovati i definirati književne rodove, vrste i žanrove, metricke i versifikacijske obrasce te stilske figure na hrvatskom i talijanskom jeziku
2. prepoznati i definirati osnovne književnoteorijske i književnokritičke pojmove nužne za analizu književnoga djela na hrvatskom i talijanskom jeziku
3. upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metrickim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova

## Sadržaj

1. Uvod u kolegij i dogovor o načinu rada. Pregled osnovnih pojmova i problema. Pregled kritičke bibliografije
2. Deskriptivna i normativna poetika od Aristotela do 18. st. Teorija rodova i vrsta
3. Talijanska estetika od Vica do Crocea. Romantizam i pozitivizam
4. Suvremene književne teorije. Ruski formalizam, strukturalizam, semiotika
5. Dramska umjetnost. Kratki pregled talijanskog kazališta
6. Epsko pjesništvo
7. Kolokvij
8. Proza: podrijetlo, razvoj, prozne vrste i žanrovi. Roman
9. Novela i kraće prozne vrste
10. Analiza proznog teksta: osnove naratologije I
11. Analiza proznog teksta: osnove naratologije II
12. Analiza proznog teksta: osnove naratologije III
13. Metrika i versifikacija: osnovni pojmovi
14. Lirsko pjesništvo: osnovni pojmovi. Talijanski stihovani oblici
15. Retorika i osnovne retoričke figure



# Osnove usmenoga prevođenja

<b>Naziv</b>	Osnove usmenoga prevođenja
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	184933
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 15 Lektorske vježbe 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Kolegij je osmišljen kao teorijski i praktičan uvod u različite oblike usmenoga prevođenja. Pojasnit će se osnovni pojmovi konferencijskoga prevođenja i dati uvid u tehnike konsekutivnoga prevođenja, simultanoga prevođenja i prevoditeljskog šaptanja. Kroz ciklus vježbi postupno će se ove tehnike prikazati studentima, te će ih oni sami uvježbavati pod vodstvom profesorica. Cilj kolegija jest da svaki student prođe aktivno kroz različite vrste prevođenja, te da do kraja kolegija bude u stanju upamtiti, zapisati i prevesti govor od nekoliko minuta s talijanskoga na hrvatski jezik.
<b>Metode podučavanja</b>	Powerpoint prezentacije uvoda u kolegij, vrsta usmenog prevođenja i tehnike vođenja bilježaka u konsekutivnom prevođenju. Vježbe memoriranja, vježbe usmenoga prevođenja, najprije s hrvatskog na hrvatski, a zatim s talijanskog na hrvatski kraćih tekstova na teme navedene po tjednima. Vježbe simultanoga prevođenja u kabini s talijanskog na hrvatski govora na teme navedene po tjednima.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjuje se redovitost pohađanja nastave, ispituje se znanje o teoriji usmenoga prevođenja. Usvajanje tehnike ocijenit će se na dva kolokvija ili na usmenom ispitu tako da će svaki student prevesti konsekutivno govor s talijanskoga na hrvatski u trajanju od 3-5 minuta, a zatim simultano u kabini govor od 5-7 minuta na neku od tema obrađenih na satu.

## Ishodi učenja

1. Poznavanje općih činjenica o vrstama usmenog prevođenja;
2. Poznavanje tehnika konsekutivnog prevođenja;
3. Poznavanje tehnika simultanog prevođenja.
4. Sposobnost samostalnog konsekutivnog prijevoda kratkoga govora s talijanskoga na hrvatski;
5. Sposobnost samostalnog simultanog prijevoda kratkoga govora s talijanskoga na hrvatski.

## Sadržaj

1. Uvodni sat: upoznavanje s kolegijem, s literaturom i planom vježbi.
2. Konsekutivno prevođenje, osobine i osnovne tehnike.
3. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s hrvatskoga na hrvatski
4. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s talijanskoga na hrvatski neutralnoga govora
5. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja turizma
6. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja kulture i umjetnosti
7. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja ekologije
8. Kolokvij

9. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja politike
10. Konsekutivno prevođenje, vježba pamćenja i zapisivanja, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja gospodarstva
11. Simultano prevođenje, osobine i osnove tehnike
12. Simultano prevođenje, vježba u kabini, prevođenje neutralnoga govora
13. Simultano prevođenje, vježba u kabini, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja kulture
14. Simultano prevođenje, vježba u kabini, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja turizma
15. Simultano prevođenje, vježba u kabini, prevođenje s talijanskoga na hrvatski govora iz područja politike i gospodarstva

## Periodizacija talijanske književnosti

<b>Naziv</b>	Periodizacija talijanske književnosti	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	36050	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Upoznavanje razdoblja i pravaca talijanske književnosti, od početaka do suvremenosti. Stjecanje temeljnih znanja iz talijanske metrike, versifikacije i stilistike te razvijanje sposobnosti kritičkog čitanja i tumačenja tekstova u izvorniku.	
<b>Metode poučavanja</b>	Predavanja na hrvatskom jeziku uz čitanje i interpretaciju tekstova na talijanskome izvorniku; zatim tjedna seminarska čitanja odabranih izvornih tekstova, uz korištenje sekundarne literature te pisanje seminarskog rada.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Provjera znanja na polovici kolegija (1. kolokvij u 9. tjednu nastave) i na kraju kolegija (2. kolokvij ili ispit) u obliku pismene provjere u 3 pitanja (popis pitanja dostupan na web stranicama odsjeka). Zaključna ocjena rezultat je ukupnog zalaganja polaznika (dolasci, seminarska čitanja, seminarski rad i uspjeh na kolokvijima ili ispitu). Studentima se daje prilika da usmeno odgovaraju za višu ocjenu.	

### Ishodi učenja

1. Studenti će moći opisati tijek povijesti talijanske književnosti, nabrojiti najvažnije autore i djela, te opisati značajke pojedinih književno-povijesnih razdoblja.
2. Studenti će moći razlikovati književne žanrove, sažeti osobine pojedinih žanrova, identificirati najvažnije stilske figure i interpretirati književno djelo iz različitih razdoblja talijanske književnosti.
3. Studenti će znati opisati i temeljne kulturno-povijesne osobine talijanskoga društva od 13. stoljeća do suvremenosti.

### Sadržaj

1. Dogovor o praćenju kolegija, pripremama i studentskim obavezama, pregled literature. Informacije u svezi seminarskih čitanja, seminarskog rada i rokova za dovršavanje. Informacije o kolokvijima i ispitu.
2. Kultura i književnost 13. stoljeća (Duecento): povijesne i zemljopisne prilike, glavni predstavnici i djela, vjerska književnost i hagiografski žanrovi, enciklopedijsko – didaktička književnost, Sicilska škola, Toskanska škola, Dolce stil nuovo, pojava i razvoj novele kao vrste. Kultura i književnost 14. stoljeća (Trecento): povijesne i zemljopisne prilike, glavni predstavnici i djela, komično-realistička poezija, žanrovi, predhumanizam.
3. Tema: Dolce stil nuovo u kontekstu srednjovjekovne ljubavne lirike. Čitanje i interpretacija: Dante Alighieri: Tanto gentile e tanto onesta pare (iz: Vita nuova, pogl. XXVI). Seminarsko čitanje: Dante Alighieri: Amor e l'cor gentil sono una cosa (iz Vita nuova, pogl. XX).
4. Tema: srednjovjekovna alegorijska književnost, figuralni realizam, Dante. Čitanje i interpretacija: Dante Alighieri, Inferno, Canto I (iz: Divina Commedia). Seminarsko čitanje: Dante Alighieri, Inferno, Canto XXXIII (iz: Divina Commedia).
5. Tema: Petrarca i predhumanizam, Petrarkin petrarkizam. Čitanje i interpretacija: Voi ch'ascoltate in rime sparse il suono (iz: Canzoniere, 1). Seminarsko čitanje: Chiare, fresche e dolci acque (iz: Canzoniere, 126).
6. Tema: razvoj novele kao vrste, Giovanni Boccaccio, Decameron. Čitanje i interpretacija: G. Boccaccio, Chichibio cuoco (Decameron, VI/4). Seminarsko čitanje: G. Boccaccio, Federigo degli Alberighi

- (Decameron, V/9).
7. Kultura i književnost 15. stoljeća (Quattrocento): povijesne prilike, glavni predstavnici i djela, humanizam i renesansa, rasprava o jeziku, žanrovski sustav. Razvoj talijanske epike. Kultura i književnost 16.stoljeća (Cinquecento): povijesne i zemljopisne prilike, glavni predstavnici i djela, rasprava o jeziku, petrarkizam, traktatistika, talijansko kazalište.
  8. Tema: epski spjev u talijanskoj renesansi, Ludovico Ariosto, Orlando furioso. Čitanje i interpretacija: L. Ariosto, Proemio (pjevanje I, oktave 1-2). Seminarsko čitanje: L. Ariosto, Tristezza e pazzia d'Orlando (pjevanje XXIII, 13 oktava).
  9. Prvi kolokvij iz Periodizacije talijanske književnosti
  10. Tema: epski spjev u razdoblju manirizma, Torquato Tasso, Gerusalemme liberata. Čitanje i interpretacija: T. Tasso, Proemio (pjevanje I, oktave 1-2). Seminarsko čitanje: Canto dodicesimo (dvojoj Clorinde i Tancredija, Clorindina smrt, pjevanje XII, oktave 47-69).
  11. Kultura i književnost 17.stoljeća (Seicento): povijesne prilike, glavni predstavnici i djela, talijanski barok, talijanska filozofija, ostali žanrovi. Kultura i književnost 18.stoljeća (Settecento): povijesne i zemljopisne prilike, glavni predstavnici i djela, prosvjetiteljstvo, autobiografski žanrovi, reforma talijanskog kazališta, predromantizam.
  12. Kultura i književnost 19.stoljeća (Ottocento): povijesne i zemljopisne prilike, glavni predstavnici i djela, romantizam, uspon romana kao vrste, neoromantizam i Scapigliatura, verizam, književnost namijenjena djeci. Kultura i književnost na prijelazu stoljeća: dekadentizam, simbolizam i relativizam, glavni predstavnici i djela.
  13. Tema: specifičnosti talijanskog romantizma, idile i anti-idile, povijesni i kozmički pesimizam Giacoma Leopardija. Čitanje i interpretacija: G. Leopardi, L'infinito (iz zbirke Canti). Seminarsko čitanje: G. Leopardi, Il sabato del villaggio (iz zbirke Canti).
  14. Kultura i književnost 20. stoljeća (Novecento): povijesne i zemljopisne prilike, glavni predstavnici i djela, sutonjačka poezija, futurizam, pjesništvo izvan književnih pravaca, hermetizam i oko njega, proza izvan književnih pravaca, neorealizam, neoeksperimentalizam, neoavangarda, postmodernizam.
  15. Tema: osobine moderne poezije, Ungarettijeva poetika čiste poezije, nominalni stil. Čitanje i interpretacija: Giuseppe Ungaretti, Fratelli, Sono una creatura, Veglia, Soldati, L'isola. Seminarsko čitanje: Giuseppe Ungaretti, I fiumi.

# Povijest talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Povijest talijanskog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	170176	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj) Francesca Sammartino	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
	Terenske vježbe	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Morfosintaksa talijanskog jezika II Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2	
<b>Cilj</b>	Upoznavanje s glavnim etapama i problemskim područjima povijesti talijanskog jezika. Uočavanje povezanosti jezičnih pojava i povijesno-političkih, društvenih i kulturnih varijabli.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, power point prezentacija, prikazivanje audiovizualnih snimki, seminarska izlaganja, terenska nastava.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ispit.	

## Ishodi učenja

1. opisati i objasniti oglavne etape i problemska područja povijesti talijanskog jezika
2. uočavanje i objasniti povezanosti jezičnih pojava i povijesno-političkih, društvenih i kulturnih varijabli
3. upotrijebiti lingvističku aparaturu na različitim razinama proučavanja jezika

## Sadržaj

1. Latinski nakon propasti Zapadnog rimskog carstva
2. Srednjovjekovni latinski i „novi“ jezici na tlu Italije
3. Najranije potvrde italomanskih idioma
4. XIII. stoljeće: jezična i književna policentričnost
5. Dante Alighieri - “otac talijanskog jezika“
6. Prevlad toskanskoga
7. Utjecaj humanizma na položaj talijanskog jezika
8. Rasprave o jeziku u XVI. stoljeću
9. Vocabolario della Crusca
10. Jezik barokne književnosti
11. Prosvjetiteljstvo i osporavanje tradicije
12. XIX. stoljeće: zahtjevi za demokratizacijom i standardizacijom
13. Alessandro Manzoni
14. Talijanski u XX. stoljeću
15. Suvremeni talijanski neostandard

# Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod

<b>Naziv</b>	Pragmalingvistika i tekstna lingvistika: izvornik i prijevod	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	125586	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Prepoznavanje instrumenata analize jezičnih interakcija i struktura nositelja diskurzivnih strategija; samostalno provođenje pragmalingvističke interpretacije teksta te ovladavanje tekstnom analizom za komunikacijske i didaktičke primjene.	
<b>Metode poučavanja</b>	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omege, diskusije na satu	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Način polaganja ispita: pismeni.	

## Ishodi učenja

1. razumjeti hrvatsko-talijansku razliku u tipologiji teksta (prepoznati r konvencijama koje su svojskom odlično i koje tekstovima dečubjuci togstak vreja ma staj izbjed greške koje nastaj njihova nepoznavanja) njihova nepoznavanja)
2. prepoznati instrumente analize jezičnih interakcija i struktura nositelja diskurzivnih strategija
3. primijeniti stečena teorijska znanja u stvarnoj jezičnoj uporabi
4. prepoznati govorne činke u različitim vidovima komunikacije
5. prepoznati različite vidove diskursa
6. prepoznati različite diskursne poruke u različitim pismenim talijanskim tekstovima
7. prepoznati različite diskursne poruke u različitim jezičnim postupcima u stvarnoj jezičnoj uporabi
8. na temelju usvojenih deskriptivnih metoda i postupaka opisati strukturu talijanskih tekstnih vrsta prisutnih u talijanskom jeziku
9. samostalno provesti pragmalingvističku interpretaciju teksta
10. provesti analizu komunikativne strukture talijanske rečenice (tema – rečenica – fokus – pozadina)

## Sadržaj

1. Linguistica testuale – radici storiche ed evoluzione del concetto. Testo e testualità. Principi costitutivi e regolativi della testualità. Fasi della produzione del testo.
2. Criteri della testualità: coesione, coerenza, intenzionalità, accettabilità, informatività, situazionalità, intertestualità.
3. Coesione del testo. Relazioni tra lingua e contesto (deissi, anafora, catafora, elissi).
4. Concetti di base della pragmatica linguistica. Contesto, contestualizzazione. Significato degli enunciati: dinamismo comunicativo, focus, topic, tipi di struttura informativa.
5. Teoria degli atti linguistici: nozione di performativo, locuzione, illocuzione, perlocuzione, classi di forza illocutoria.
6. Intenzionalità, principio di esprimibilità, dimensioni di variazione, atti illocutori, atti linguistici indiretti.
7. Principio di cooperazione, massime conversazionali, nozione di implicatura conversazionale, ipotesi teoriche relative al significato.
8. Strategie di cortesia, teoria della pertinenza. Segnali discorsivi.
9. Connettivi testuali.
10. Analisi del discorso, analisi della conversazione (tratti contestuali e sviluppo conversazionale).

11. Tipi di testo, analisi e confronto.
12. Tipi di testo, analisi e confronto.
13. Tipi di testo, analisi e confronto.
14. Tipi di testo, analisi e confronto.
15. Riassunto.

## Proces usvajanja drugog jezika

<b>Naziv</b>	Proces usvajanja drugog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	125319	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Omogućiti studentima da steknu uvid u temeljne vidove procesa usvajanja talijanskoga kao drugog jezika	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, grupne diskusije, kritička analiza, prikaz i prezentacija dosadašnjih znanstvenih istraživanja.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje seminarskih radova prema unaprijed utvrđenim kriterijima dostupnim na Omega. Usmeni ispit.	

### Ishodi učenja

1. objasniti sličnosti i razlike u usvajanju prvog, drugog i stranog jezika
2. objasniti utjecaj različitih čimbenika na proces učenja i usvajanja jezika na temelju spoznaja dosadašnjih istraživanja
3. objasniti pojam i obilježja međujezika i načela njegova razvoja
4. objasniti temeljne postavke nekoliko ključnih teorija i hipoteza o učenju i usvajanju jezika
5. kritički analizirati i prezentirati rezultate vlastitih istraživanja ili relevantnih istraživanja provedenih u hrvatskom i međunarodnom kontekstu
6. odrediti pojmove prvi, drugi, strani jezik

### Sadržaj

1. Definizione dell'area di studio; Teorie della linguistica acquisizionale e quadro storico;
2. Definizione dei termini,; Modalità di apprendimento/ acquisizione
3. Concetto di interlingua; Principali modelli sull'acquisizione di L2
4. Sequenze di acquisizione ; Ruolo dei fattori linguistici: il ruolo di L1 e altre lingue, transfer
5. Ruolo dei fattori extralinguistici; età, ipotesi del periodo critico
6. Ruolo dei fattori individuali motivazione, ansietà
7. Ruolo dei fattori extralinguistici: fattori affettivi, differenze individuali, attitudine e stili cognitivi
8. Ruolo del contesto sociale; input e interazione
9. Comunicazione nella L2 e strategie comunicative
10. Approcci all'acquisizione di L2 in classe
11. Strategie di apprendimento
12. Seminarski radovi
13. Seminarski radovi
14. Seminarski radovi
15. Seminarski radovi



# Semantika talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Semantika talijanskog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	118221	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maslina Ljubičić, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Usvajanje temeljnih pojmova relevantnih za semantički opis talijanskoga leksika i upoznavanje semantičkih mehanizama talijanskoga jezika.	
<b>Metode podučavanja</b>	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	domaće zadaće, kolokvij i usmeni ispit	

## Ishodi učenja

1. objasniti i komentirati razliku između značenja i smisla
2. objasniti i identificirati semantičke promjene te komentirati njihovu ulogu u nastanku polisemije i vezu s jezičnom ekonomičnošću
3. identificirati i komentirati semantičke odnose paradigmatškog i sintagmatskog tipa
4. opisati i objasniti konceptualnu metaforu, ilustrirati je talijanskim primjerima u usporedbi s hrvatskim
5. samostalno istražiti, razlikovati i komentirati deonomastičke postupke u talijanskome jeziku i usporediti ih s hrvatskim

## Sadržaj

1. Što je semantika; različiti pristupi semantici.
2. Vrste značenja: denotativno i konotativno značenje; leksičko i gramatičko značenje.
3. Sinonimija: kriteriji za utvrđivanje, naznaka problema.
4. Polisemija i homonimija.
5. Antonimija i enantioseimija.
6. Hiperonimi. Meronimi.
7. Metafora i metonimija: sinkronijski pristup.
8. Klasifikacija semantičkih promjena.
9. Suženje i proširenje značenja.
10. Elipsa i pučka etimologija.
11. Tendencije semantičkih promjena u okviru latinskoga leksičkog fonda.
12. Od vlastite do opće imenice i obratno
13. Supostavni pristup deonimizaciji.
14. Semantičko kalkiranje.
15. Sintagmatski odnosi: restriktivne kolokacije i frazemi.

## Stručna praksa

<b>Naziv</b>	Stručna praksa
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	3
<b>Šifra</b>	235662
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	
<b>Metode podučavanja</b>	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	
<b>Ishodi učenja</b>	
<b>Sadržaj</b>	

# Studentska praksa 1

<b>Naziv</b>	Studentska praksa 1
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	124522
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt.
<b>Satnica</b>	Seminar 30 Terenske vježbe 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Stjecanje uvida u nastavni proces usvajanja talijanskog kao stranog jezika primjenom teorijskih znanja u nastavnoj praksi.
<b>Metode podučavanja</b>	Prezentacije, grupne diskusije, analiza promatrane nastave, samovrednovanje pomoću portfolia
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje održanih nastavnih sati i zadataka na vježbama.

## Ishodi učenja

1. sastaviti i analizirati svoj portfolio i odrediti ciljeve cjeloživotnog stručnog usavršavanja
2. ciljano i refleksivno raspravljati o promatranoj nastavi i protumačiti učinkovitosti primjene nastavnih strategija
3. analizirati strukturu i dinamiku tijeka nastavnog sata
4. analizirati odabir prikladnih metoda i postupaka, te oblika rada u skladu s ciljevima nastavnoga sata
5. analizirati odabir nastavnih materijala u skladu sa potrebama nastavnog sata
6. samostalno kreirati nastavne jedinice talijanskog kao stranog jezika za srednoškolce i odrasle
7. samostalno izvesti 2 nastavne jedinice u srednjoj školi, školi stranih jezika, na fakultetu

## Sadržaj

1. Progettazione, curriculum, sillabo, piano di lezione, obiettivi
2. Obiettivi e tecniche didattiche
3. Progettazione della lezione
4. Comunicazione in classe, interlingua, organizzazione delle attività
5. Analisi delle osservazioni in classe
6. Tecniche didattiche e 4 abilità linguistiche/ presentazioni
7. Canzone nell'insegnamento
8. Materiali autentici
9. Strategie di apprendimento
10. Errore/sbaglio e correzione
11. Valutazione nell'insegnamento
12. Stili cognitivi
13. Insegnare la cultura con le canzoni
14. Motivazione
15. Gioco nell'insegnamento

## Studentska praksa 2

<b>Naziv</b>	Studentska praksa 2
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	128372
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt.
<b>Satnica</b>	Terenske vježbe 30
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Stjecanje uvida u nastavni proces usvajanja talijanskog kao stranog jezika u osnovnim školama
<b>Metode podučavanja</b>	Promatranje mentorove nastave. Samostalno izvođenje nastavnog sata.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjivanje nastavnog sata prema unaprijed utvrđenim kriterijima.

### Ishodi učenja

1. samostalno kreirati nastavnu jedinicu talijanskog kao stranog jezika na osnovnoškolskoj razini
2. samostalno izvesti nastavnu jedinicu u osnovnoj školi
3. analizirati strukturu i dinamiku tijeka nastavnog sata;
4. analizirati odabir prikladnih metoda i postupaka, te oblika rada u skladu s ciljevima nastavnoga sata
5. analizirati odabir nastavnih materijala u skladu sa potrebama nastavnog sata

### Sadržaj

1. Promatranje nastave u osnovnoj školi
2. Promatranje nastave u osnovnoj školi
3. Promatranje nastave u osnovnoj školi
4. Promatranje nastave u osnovnoj školi
5. Promatranje nastave u osnovnoj školi
6. Promatranje nastave u osnovnoj školi
7. Promatranje nastave u osnovnoj školi
8. Promatranje nastave u osnovnoj školi
9. Promatranje nastave u osnovnoj školi
10. Promatranje nastave u osnovnoj školi
11. Promatranje nastave u osnovnoj školi
12. Promatranje nastave u osnovnoj školi
13. Promatranje nastave u osnovnoj školi
14. Održavanje nastavnog sata
15. Održavanje nastavnog sata

# Suvremena talijanska povijest

<b>Naziv</b>	Suvremena talijanska povijest		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	5		
<b>Šifra</b>	51207		
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni		
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.		
<b>Satnica</b>	Predavanja	30	
	Seminar	15	
<b>Preduvjeti</b>	Nema		
<b>Cilj</b>	Upoznavanje najvažnijih povijesnih događaja od ujedinjenja Italije do danas Povećanje jezične i komunikacijske kompetencije Razumjeti i analizirati različite vrste govornih i pisanih povijesnih tekstova		
<b>Metode podučavanja</b>	suvremene glotodidaktičke metode usmjerene razvijanju četiriju jezičnih sposobnosti Interpretacijsko-analitička metoda za izlaganje povijesnih sadržaja		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit		

## Ishodi učenja

1. poznavati ključne povijesne događaje od ujedinjenja Italije do danas
2. opisati širi kontekst povijesnih događanja u Italiji
3. razviti primjerenu jezičnu sposobnost za razmjenu informacija i povijesnih analiza
4. moći usporediti povijesne događaje u europskom kontekstu na talijanskom jeziku
5. usporediti mišljenja i stajališta o poznatim temama uporabom povijesnog strukovnog jezika

## Sadržaj

1. Introduzione: l'Italia oggi
2. L'Italia geografica e politica
3. L'Italia preunitaria
4. Il Risorgimento
5. L'Italia liberale (1861-1914)
6. La Grande guerra (1915-1918)
7. Il ventennio fascista (1919-1940)  
Crisi dello stato liberale e avvento del fascismo
8. Il ventennio fascista (1919-1940)  
L'Italia fascista
9. L'Italia nella prima e seconda guerra mondiale
10. Ricostruzione e centrismo: gli anni 50
11. Trasformazioni economico-sociali (1960-1970)
12. La crisi della prima repubblica (1970-1992) I
13. La crisi della prima repubblica (1970-1992) II
14. Dagli anni 90 ad oggi
15. L'Italia repubblicana: dal 1945 al tempo presente

# Talijanska dijalektologija

<b>Naziv</b>	Talijanska dijalektologija	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	125589	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Poznavanje strukturnih karakteristika i sociokulturnog statusa talijanskih dijalekata kao specifične sastavnice talijanskog jezičnog prostora i važnog elementa jezične komunikacije u prošlosti i u današnje vrijeme.	
<b>Metode podučavanja</b>	predavanje, powerpoint prezentacija, seminarsko izlaganje, seminarski rad	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit	

## Ishodi učenja

1. opisati i objasniti osnovne karakteristike italo-romanskih dijalekata
2. razlikovati i objasniti karakteristične pojavnosti u talijanskim dijatopijskim varijetetima
3. opisati i objasniti prisutnost talijanskih dijalekata i ostalih romanskih idioma u Hrvatskoj
4. upotrijebiti lingvističku aparaturu na različitim razinama proučavanja jezika
5. samostalno provesti istraživanje, sastaviti korpus, analizirati prikupljene materijale te prezentirati dobivene rezultate

## Sadržaj

1. jezik i dijalekt, jezični areali, izoglose, jezični atlasi
2. metodologija istraživanja dijalekata
3. problemi klasifikacije talijanskih dijalekata
4. osobine sjevernotalijanskih dijalekata
5. osobine sjevernotalijanskih dijalekata - nastavak
6. osobine srednjetalijanskih dijalekata
7. osobine srednjetalijanskih dijalekata - nastavak
8. osobine južnotalijanskih dijalekata
9. osobine južnotalijanskih dijalekata - nastavak
10. osobine sardskih, ladinskih i furlanskih dijalekata
11. manjinski jezici u Italiji
12. dijatopijski (regionalni) varijeteti talijanskog jezika
13. diglosija i sociokulturni status dijalekata u suvremenoj Italiji
14. dijalektalna pismenost i književnost
15. romanski idiomi u Istri; karakteristike i položaj talijanskoga kao manjinskog jezika na dvojezičnim područjima u Republici Hrvatskoj

## Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)

<b>Naziv</b>	Talijanska književnost humanizma i renesanse (II. skupina)	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	225520	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, doc. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	45
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
<b>Cilj</b>	Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki te književno-povijesnoga konteksta važnih talijanskih književnih djela iz 15. i prve polovice 16. stoljeća; čitanje, parafraziranje i tumačenje tekstova u izvorniku.	
<b>Metode podučavanja</b>	Nastava se odvija u obliku predavanja (koja uključuju power-point prezentacije) i seminara. Pohađanje nastave je obvezatno. Sudjelovanje u seminarskome dijelu nastave vrednuje se kao dio ispita, a podrazumijeva sudjelovanje u čitanju zadanih tekstova primarne literature.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Završna ocjena odražava angažiranje tijekom semestra, uspjeh na kolokvijima i na završnom usmenom ispitu.	

### Ishodi učenja

1. nabrojiti najvažnije autore i djela talijanske književnosti od petnaestoga do prve polovice šesnaestoga stoljeća
2. povezati pojedina djela s temeljnim spoznajama o razmatranom književnopovijesnom razdoblju te ih analizirati u tom kontekstu
3. upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova od petnaestoga do prve polovice šesnaestoga stoljeća
4. sažeti, izraziti svojim riječima na talijanskom jeziku te protumačiti osobitosti djela talijanske književnosti od petnaestoga do prve polovice šesnaestoga stoljeća

### Sadržaj

1. Humanizam i renesansa: uvodno predavanje. Poggio Bracciolini: poslanice.
2. Leon Battista Alberti: Libri della famiglia.
3. Angelo Poliziano: Stanze per la giostra.
4. Angelo Poliziano: Fabula di Orfeo.
5. Luigi Pulci: Morgante.
6. Matteo Maria Boiardo: Orlando innamorato.
7. Iacopo Sannazaro: Arcadia.
8. Kolokvij.
9. Niccolò Machiavelli: Il Principe.
10. Niccolò Machiavelli: Mandragola.
11. Ludovico Ariosto: Orlando furioso (prvi dio).
12. Ludovico Ariosto: Orlando furioso (drugi dio).
13. Baldassarre Castiglione: Libro del Cortegiano.
14. Pietro Aretino: Dialogo. Angelo Beolco: Parlamento de Ruzante. Teofilo Folengo: Baldus.
15. Kolokvij.

## Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)

<b>Naziv</b>	Talijanska književnost manirizma i baroka (II. skupina)	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	225521	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, doc. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	45
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
<b>Cilj</b>	Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki te književno-povijesnoga konteksta važnih talijanskih književnih djela iz druge polovice 16. i prve polovice 17. stoljeća; čitanje, parafraziranje i tumačenje tekstova u izvorniku.	
<b>Metode poučavanja</b>	Nastava se odvija u obliku predavanja (koja uključuju power-point prezentacije) i seminara. Pohađanje nastave je obvezatno. Sudjelovanje u seminarskome dijelu nastave vrednuje se kao dio ispita, a podrazumijeva sudjelovanje u čitanju zadanih tekstova primarne literature.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Završna ocjena odražava angažiranje tijekom semestra, uspjeh na kolokvijima i na završnom usmenom ispitu.	

### Ishodi učenja

1. nabrojiti najvažnije autore i djela talijanske književnosti od sredine šesnaestog do prve polovice sedamnaestoga stoljeća
2. povezati pojedina djela s temeljnim spoznajama o razmatranom književnopovijesnom razdoblju te ih analizirati u tom kontekstu
3. upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova od sredine šesnaestog do prve polovice sedamnaestoga stoljeća
4. sažeti, izraziti svojim riječima na talijanskom jeziku te protumačiti osobitosti djela talijanske književnosti od sredine šesnaestog do prve polovice sedamnaestoga stoljeća

### Sadržaj

1. Uvod u kolegij. Doba protureformacije. Manirizam kao stilski i književnoperiodizacijski pojam.
2. Torquato Tasso: Rime.
3. Torquato Tasso: Gerusalemme liberata (prvi dio).
4. Torquato Tasso: Gerusalemme liberata (drugi dio).
5. Torquato Tasso: Aminta.
6. Battista Guarini: Il pastor fido.
7. Kolokvij.
8. Barok: povijesni kontekst, poetike. Emanuele Tesauro: Il cannocchiale aristotelico.
9. Giambattista Marino: la Lira.
10. Giambattista Marino: Adone.
11. Alessandro Tassoni: La secchia rapita.
12. Tommaso Campanella: Scelta di alcune poesie filosofiche di Settimontano Squilla.
13. Tommaso Campanella: La città del sole.
14. Galileo Galilei: Dialogo sopra i due massimi sistemi.
15. Kolokvij.





## Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)

<b>Naziv</b>	Talijanska književnost prve polovice 20.st. (III. skupina)
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	225522
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 45 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti
<b>Cilj</b>	Cilj ovoga književno-povijesnog kolegija je studente preddiplomskog studija talijanistike upoznati s talijanskom kulturom prve polovice 20.st. Kolegij nudi kronološki pregled najvažnijih umjetničkih i književnih tendencija i pravaca u prvoj polovici 20. stoljeća u Italiji. Pregled obuhvaća dekadentizam i simbolizam, povijesnu avangardu, to jest futurizam, zatim sutonjačko pjesništvo i hermetizam. Polaznici će također dobiti uvid u prozni i dramski opus modernih klasika kao što su D'Annunzio, Pirandello, Svevo, Bontempelli, Papini i drugi. U seminarskom dijelu kolegija analizirat će se izabrani pjesnički sastavci te kraći prozni i dramski tekstovi ili ulomci.
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja, seminarske analize
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Sudjelovanje u seminarskim analizama, usmeni ispit Obaveza je polaznica/polaznika da tijekom semestra čitaju izabrane ulomke, odnosno kraće prozne i pjesničke tekstove, odnosno, te da aktivno sudjeluju u seminarskim analizama.
<b>Ishodi učenja</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Studenti će svojim riječima opisati i protumačiti pjesničke, prozne i književnokritičke tekstove u izvorniku</li><li>2. Studenti će identificirati i komentirati kulturne, društvene i povijesne obrasce i pojave u prvoj polovici 20. stoljeća u Italiji</li><li>3. Studenti će povezati pojedino djelo i/ili autorski opus s temeljnim spoznajama o književnostilskim formacijama u prvoj polovici 20. stoljeća i analizirati ga u tom kontekstu</li><li>4. Studenti će upotrijebiti znanje o književnim rodovima, vrstama i žanrova, metričkim i versifikacijskim obrascima te stilskim figurama u analizi književnih tekstova</li><li>5. Studenti će nabrojiti najvažnije autore i djela talijanske književnosti prve polovice 20. stoljeća i pridružiti ih odgovarajućim književno-povijesnim razdobljima i književnostilskim formacijama</li></ol>
<b>Sadržaj</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uvod u kolegij, dogovor o radu na kolegiju, pregled kritičke literature. Kratki pregled važnijih kulturnih tendencija u Europi i Italiji koncem Ottocenta</li><li>2. Talijanski dekadentizam i simbolizam: Gabriele D'Annunzio i Giovanni Pascoli</li><li>3. Poeti crepuscolari (sutonjački pjesnici): Guido Gozzano, Sergio Corraadini</li><li>4. Povijesna avangarda: talijanski futurizam. Filippo Tommaso Marinetti, futuristički manifesti i interdisciplinarni eksperimenti</li><li>5. Talijanska književnost, Trst i psihoanaliza. Italo Svevo, Umberto Saba, Carolus Luigi Cergoly</li><li>6. Talijanske spisateljice u prvoj polovici Novecenta</li><li>7. Poeti vociani: Dino Campana, Camillo Sbarbaro i dr. "Poesia pura" : Giuseppe Ungaretti</li><li>8. Talijanski hermetizam (Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo, Eugenio Montale i dr.)</li></ol>

9. Talijanska dramska književnost početkom Novecenta: Edoardo de Filippo, Teatro del grottesco
10. Luigi Pirandello
11. Talijanski roman prve polovice stoljeća (Svevo, Tozzi i dr.)
12. Talijanska proza između dva rata
13. Zaključak
14. -
15. -

# Talijanska leksikologija

<b>Naziv</b>	Talijanska leksikologija
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	52697
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maslina Ljubičić, red. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 1 Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2
<b>Cilj</b>	Upoznavanje procesa evolucije talijanskoga leksičkog sustava i suvremenih razvojnih tendencija standardnoga talijanskog jezika.
<b>Metode podučavanja</b>	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija
<b>Metode ocjenjivanja</b>	domaće zadaće, dva kolokvija ili pismeni ispit, usmeni ispit

## Ishodi učenja

1. objasniti i upotrijebiti lingvističku aparaturu na razini leksika i primijeniti je u leksikološkoj analizi talijanskoga jezika
2. samostalno istražiti, razlikovati i komentirati komponente talijanskoga leksika i njihove promjene usporedbom odabranih dijelova leksičkoga korpusa iz talijanskih rječnika s početka 20. i 21. stoljeća
3. navesti i komentirati osnovne komponente talijanskoga jezika i njegove etimološke slojeve
4. identificirati i komentirati temeljne procese koji dovode do promjena u talijanskome leksičkom sustavu
5. navesti i objasniti suvremene razvojne tendencije u leksiku standardnoga talijanskog jezika
6. razlikovati načine prilagodbe posuđenica u talijanskome jeziku u usporedbi s hrvatskim

## Sadržaj

1. Komponente talijanskoga leksika.
2. Promjene u okviru latinskoga leksičkog fonda.
3. Leksikalizacija i gramatikalizacija u talijanskome jeziku.
4. Posuđenice - neposredna i daleka etimologija, jezično posredovanje.
5. Etimološki slojevi talijanskoga jezika: jezici davatelji.
6. Latinizmi i alotropija u talijanskome jeziku.
7. Prilagodba posuđenica u talijanskome jeziku: fonološka i morfosintaktička razina.
8. Usporedba morfosintaktičke prilagodbe posuđenica u talijanskom i hrvatskom jeziku.
9. Semantička prilagodba posuđenica. Prilagodba paretimološkom preoblikom.
10. Lažni parovi. Leksička divergencija vs. leksička konvergencija. Europeizmi.
11. Pseudoposuđenice. Unutarnje posuđenice.
12. Leksički kalk: prevedenice i semantičke posuđenice.
13. Leksičke praznine i katakreza. Deonomastika.
14. Deonomastički postupci: antonomazija, metonimija, elipsa.
15. Leksička preobrazba (konverzija). Naznaka tvorbenih postupaka.

## Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina

<b>Naziv</b>	Talijanska pastoralna tradicija od Boccaccia do Marina	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	171584	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, doc. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	

### Cilj

Upoznavanje strukturalnih, kompozicijskih, metričkih i poetičkih značajki te književno-povijesnoga konteksta talijanskih pastoralnih djela od 14. do početka 17. stoljeća; čitanje, parafraziranje i tumačenje tekstova u izvorniku; usvajanje i promišljanje sekundarne literature u povijesnoj perspektivi.

### Metode podučavanja

Nastava se odvija u obliku predavanja (koja uključuju power-point prezentacije) i seminara. Pohađanje nastave je obvezatno. Sudjelovanje u seminarskome dijelu nastave vrednuje se kao dio ispita, a podrazumijeva sudjelovanje u čitanju zadanih tekstova primarne i sekundarne literature te izradu seminarskog rada na temu koja se dogovara s nastavnicom.

### Metode ocjenjivanja

Završna ocjena odražava angažiranje tijekom semestra, kvalitetu seminarskog rada, uspjeh na kolokvijima i na završnom usmenom ispitu.

### Ishodi učenja

1. analizirati i interpretirati književna djela talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća
2. kritički prosuđivati o pojedinim književnim djelima talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća na temelju usvojenih književnokritičkih i književnoteorijskih kategorija
3. primijeniti naučene temeljne spoznaje o književnostilskim formacijama u analizi i tumačenju književnih djela talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća
4. samostalno izabrati relevantnu književnokritičku literaturu i primijeniti je u analizi književnih tekstova talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća
5. kritički prosuđivati, izgrađivati i zastupati vlastita mišljenja o književnim djelima talijanske pastoralne tradicije od 14. do početka 17. stoljeća

### Sadržaj

1. Uvod u kolegij. Pastoralna tradicija, uvodno predavanje.
2. Francesco Petrarca: Non al suo amante più Diana piacque.
3. Giovanni Boccaccio: Comedia delle ninfe fiorentine (Ninfale d'Ameto).
4. Lorenzo de' Medici: La Nencia da Barberino.
5. Angelo Poliziano: Fabula di Orfeo.
6. Iacopo Sannazaro: Arcadia (prima parte).
7. Iacopo Sannazaro: Arcadia (seconda parte).
8. Kolokvij.
9. Torquato Tasso: Aminta (prima parte).
10. Torquato Tasso: Aminta (seconda parte).
11. Battista Guarini: Il Pastor Fido.
12. Isabella Andreini: La Mirtilla.
13. Maddalena Campiglia: La Calisa.
14. Giovan Battista Marino: La sampogna.
15. Kolokvij.



# Talijanska pripovjedna proza u prijevodu

<b>Naziv</b>	Talijanska pripovjedna proza u prijevodu		
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku		
<b>ECTS bodovi</b>	3		
<b>Šifra</b>	118222		
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski		
<b>Nastavnici</b>	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj)		
<b>Satnica</b>	Seminar	30	
	Lektorske vježbe	30	
<b>Preduvjeti</b>	Nema		
<b>Cilj</b>	- produbljivanje znanja o stilskim, retoričkim, strukturnim i općenito oblikovnim osobitostima pripovjedne proze; - prepoznavanje stilskih i jezičnih osobitosti različitih fikcionalnih žanrova; - upoznavanje s osnovnim postupcima u prevođenju pripovjedne proze; - osposobljavanje studenata za efikasno korištenje rječnika, baza podataka i jezičnih priručnika; - osposobljavanje studenata za samostalno prevođenje književnih pripovjednih tekstova s talijanskog na hrvatski jezik		
<b>Metode podučavanja</b>	Seminari, prijevodne vježbe, prijevodne zadaće. - analiza žanrovskih, strukturnih, stilskih, retoričkih, leksičkih, sintaktičkih i terminoloških osobitosti pojedinih tekstova u izvorniku, sa svrhom uočavanja elemenata koje je potrebno prenijeti u prijevodu; - poredbeni analiza objavljenih hrvatskih prijevoda i talijanskih izvornika; - grupno prevođenje na nastavi; - individualni studentski prijevodi tekstova koji se zadaju iz tjedna u tjedan; - analiza individualnih studentskih prijevoda i alternativnih prijevodnih rješenja.		
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kontinuirano praćenje sudjelovanja u grupnom prevođenju na nastavi; seminarsko izlaganje; ocjenjivanje zadaća (prijevoda); završni ispitni prijevodi.		
<b>Ishodi učenja</b>	1. Studenti će nakon odslušanog kolegija moći: - ustanoviti žanrovsku pripadnost teksta; 2. - uočiti i opisati bitne stilske, retoričke i oblikovne strategije teksta; 3. - prepoznati specifičnosti pojedinih stilova i žanrova kako bi se one realizirale i u prijevodu; 4. - primijeniti odgovarajuće postupke i tehnike u prevođenju pripovjednih proznih tekstova; 5. - efikasno upotrebljavati rječnike, baze podataka i jezične priručnike; 6. - prevesti pripovjedni tekst s talijanskog na hrvatski jezik.		
<b>Sadržaj</b>	1. Uvod u suvremeno književno prevođenje: metode i problemi. Udruge prevodilaca, aktualno stanje u hrvatskom nakladništvu, autorska prava. Vrste prevođenja i njihove specifičnosti. Rječnici, pravopisi, baze podataka i jezični priručnici u postupku prevođenja. Analiza retoričkih, stilskih i oblikovnih postupaka te njezina funkcija u prevođenju. 2. Suvremeni roman I. Niccolò Ammaniti. 3. Suvremeni roman II. Mauro Covacich. 4. Suvremeni roman III. Lorenzo Marone. 5. Suvremeni roman IV. Tiziano Scarpa. 6. Suvremena kratka priča I. Niccolò Ammaniti. 7. Suvremena kratka priča II. Aldo Nove. 8. Suvremena kratka priča III. Tiziano Scarpa.		

9. Književnost za djecu i mlade. Talijanske bajke Itala Calvina.
10. Roman 20. stoljeća I: Primo Levi.
11. Roman 20. stoljeća II: Dacia Maraini.
12. Pripovijetka u 20. stoljeću: Alberto Savinio.
13. Autobiografija I: Vittorio Alfieri.
14. Autobiografija II: Lorenzo Da Ponte.
15. Starija proza: Antonfrancesco Grazzini.



# Talijanski jezik I 1.

<b>Naziv</b>	Talijanski jezik I 1.	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	215567	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj) Ana Badurina, v. lekt. dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. Maria Rugo, lekt.	
<b>Satnica</b>	Seminar	45
	Lektorske vježbe	45
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A1 po ZEROJ-u.	
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanima, audio i video izvorima).	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

## Ishodi učenja

1. Prepoznati osnovne elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz sljedećih područja: predstavljanje i upoznavanje, u kafiću, tipičan doručak, gradovi te promjene u suvremenom talijanskom jeziku pod uvjetom da se govornici izražavaju jasno i ne previše brzo
2. Odrediti kauzalni odnos u jednostavnim pisanim tekstovima koji se odnose na privatni i društveni život
3. Odgovoriti na jednostavna pitanja iz sfere privatnog i društvenog života
4. Sudjelovati u razgovoru, s manjim poteškoćama i bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme
5. Opisati usmeno osobna iskustva i događaje
6. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme
7. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina

## Sadržaj

1. Uvodno predavanje
2. Osnove fonetike i pravopisa talijanskoga jezika
3. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (prezent pravilnih i pomoćnih glagola, neodređeni član)
4. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (prezent nepravilnih glagola, određeni član)
5. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (osobne zamjenice, imenice i pridjevi)
6. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (prijedlozi, upitne zamjenice)
7. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (povratni i modalni glagoli)
8. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (osobne zamjenice u dativu)
9. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (posvojni pridjevi)
10. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (osobne zamjenice u akuzativu)
11. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (bezlični glagolski oblik)
12. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (padežni prijedlozi)
13. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt)

14. Obrada jednostavnih tekstova i gramatičkih struktura (priložne oznake)
15. Ponavljanje gramatičkih i jezičnih struktura

## Talijanski jezik I 2.

<b>Naziv</b>	Talijanski jezik I 2.	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	215568	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj) Marina Glavaš, v. lekt. (nositelj) Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. (nositelj) Ana Badurina, v. lekt. dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. Maria Rugo, lekt.	
<b>Satnica</b>	Lektorske vježbe	45
	Seminar	45
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A2 po ZEROJ-u	
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanima, audio i video izvorima).	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća	

### Ishodi učenja

1. Razjasniti često korištene izraze koji se tiču tema iz privatnog i društvenog života
2. Odrediti kauzalni odnos u jednostavnijim pisanim tekstovima koji se odnose na privatni i društveni život
3. Voditi jednostavne dijaloge s pauzama na poznate teme iz osobnog i društvenog života kao što su: kupovina, običaji, djetinjstvo, životne navike i stanovanje
4. Usmeno opisati koristeći se nizom jednostavnih izraza svakodnevne situacije povezane s poznatim temama iz osobnog i društvenog života
5. Pismeno sastaviti kratke tekstove na poznate teme ili teme od osobnog interesa
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje
2. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt nepravilnih glagola)
3. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt povratnih glagola)
4. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (perfekt prijelaznih i neprijelaznih glagola)
5. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (partitivni član)
6. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (slaganje participa sa zamjenicima u akuzativu)
7. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (prilozi, razlika prilog-pridjev)
8. Provjera znanja
9. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (imperativ)
10. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (kondicional sadašnji)
11. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (futura I.)
12. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (odnosne zamjenice)
13. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (gerund)
14. Obrada složenijih tekstova i gramatičkih struktura (imperfekt)
15. Ponavljanje gramatičkih i jezičnih struktura



## Talijanski jezik II. 1

<b>Naziv</b>	Talijanski jezik II. 1	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	215522	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj) Maria Rugo, lekt. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt. mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt.	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1. Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 2.	
<b>Cilj</b>	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A2/B1 po ZEROJ-u.	
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanim, audio i video izvorima).	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

### Ishodi učenja

1. Prepoznati osnovne elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz sljedećih područja: fizičko i psihičko zdravlje, svijet mladih, slobodno vrijeme, književnost i čitanje, film, putovanja, obitelj i društvo te mobilnosti i nove tehnologije pod uvjetom da se govornici izražavaju jasno i ne previše brzo.
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim tekstovima česte upotrebe (proza, blog, forum, društvene mreže, novinski članak, sažetak radnje filma), a koji se odnose na poznate teme.
3. Sudjelovati u razgovoru, s manjim poteškoćama i bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme.
4. Opisati usmeno svoje snove, nade, planove te osobna iskustva i događaje.
5. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme.
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina.

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja.
2. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice (stvarne), glagoli kojima se izriče potreba, bezlično 'si' + pridjevi i imenice, nepravilna množina nekih imenica).
3. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (imperativ, zamjenice s imperativom, vrste i funkcije glagola u talijanskom jeziku).
4. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (modalna upotreba prezenta indikativa, bezlični glagoli).
5. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (relativne zamjenice, posvojni pridjev 'proprio').
6. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (glagolski prilog sadašnji i prošli).
7. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (perfekt/imperfekt - 1. dio).
8. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (tvorba riječi /negativni prefiksi s- i in-/).

- pridjevi na –bile, superlativ relativni).
9. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (imperfekt/perfekt modalnih glagola, perfekt/imperfekt – 2. dio).
  10. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (komparativ i superlativ pridjeva).
  11. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pluskvamperfekt, upotreba prošlih vremena).
  12. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (futura I. i II., konjunktiv prezenta).
  13. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (neodređeni pridjevi i zamjenice, modalna upotreba futura I. i II.).
  14. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (konjunktiv u zavisnim i nezavisnim rečenicama).
  15. Završno ponavljanje gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura.

## Talijanski jezik II. 2

<b>Naziv</b>	Talijanski jezik II. 2	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	215523	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj) Ana Badurina, v. lekt. (nositelj) Maria Rugo, lekt. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt. mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt.	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 1. Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik I 2.	
<b>Cilj</b>	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine B1/B2 po ZEROJ-u.	
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja i pisanja. Aktivnosti i zadaci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanima, audio i video izvorima).	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

### Ishodi učenja

1. Prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) sljedeće tematike: životopis, razgovor za posao, sociokulturni aspekti vlastite/strane zemlje, potrošačke navike, život u gradu/na selu, hrana, Made in Italy, održivi razvoj te umjetnička baština pod uvjetom da se govornici izražavaju jasno i ne previše brzo
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim tekstovima česte upotrebe (proza, blog, forum, društvene mreže, novinski članak, sažetak radnje filma), a koji se odnose na poznate teme.
3. Sudjelovati u razgovoru, s manjim poteškoćama i bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme.
4. Opisati usmeno svoje snove, nade, planove te osobna iskustva i događaje.
5. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme.
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina.

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja.
2. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (imenice koje označavaju zanimanja, kondicional prošli, tvorba riječi /neki sufiksi/).
3. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pasiv, imperfekt i perfekt glagola 'conoscere' i 'sapere').
4. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice /moguće/).
5. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (aorist).
6. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (izricanje buduće radnje u prošlosti).
7. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (konjunktiv prošli i pretpošli).
8. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba konjunktiva u nezavisnim i zavisnim rečenicama)
9. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (konjunktiv poslije 'si dice'/'dicono').

10. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (združeni oblici osobnih zamjenica).
11. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice /nestvarne/).
12. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (da + infinitiv, come se + konjunktiv).
13. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (slaganje vremena i načina).
14. Obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upravni i neupravni govor).
15. Završno ponavljanje gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura.



## Talijanski jezik III. 1

<b>Naziv</b>	Talijanski jezik III. 1
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	215524
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski
<b>Nastavnici</b>	Ana Badurina, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj) Maria Rugo, lekt. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt. mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt.
<b>Satnica</b>	Seminar 30 Lektorske vježbe 30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Morfosintaksa talijanskog jezika II Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 1 Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2
<b>Cilj</b>	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine B1+ po ZEROJ-u
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup usredotočen je na sintaksu suvremenog talijanskog jezika s posebnim naglaskom na različite vrste rečenica kako bi se unaprijedile pisane i usmene komunikacijske vještine. Uključuje i čitanje i analizu tekstova kako bi studenti proširili vokabular, unaprijedili razumijevanje stilski različitih tekstova i bolje upoznali talijanski kulturu. Uz rad na gramatici, potiče se čitanje izabranih autentičnih književnih tekstova i novinskih članaka.
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.

### Ishodi učenja

1. Prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) sljedeće tematike: geografija, umjetnost, povijest, film, problemi suvremenog talijanskog društva
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim proznim i publicističkim tekstovima o poznatim temama
3. Sudjelovati u razgovoru obrazlažući vlastita stajališta, doživljaje i planove o poznatim temama bez prethodne pripreme
4. Prepričati sadržaj filma, knjige ili novinskog članka te opisati vlastite reakcije
5. Pismeno producirati tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak, pismo) iznoseći vlastita stajališta
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja. Ponavljanje.
2. Geografija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba neodređenog člana)
3. Geografija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba određenog člana)
4. Umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upotreba konjunktiva u jednostavnim rečenicama)
5. Umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (složene rečenice)
6. Umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (nezavisnosložene rečenice)
7. Društvo - emigracija i imigracija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (zavisnosložene rečenice)
8. Društvo - emigracija i imigracija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura

- (subjektne rečenice)
9. Društvo - emigracija i imigracija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (objektne rečenice)
  10. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (upravni i neupravni govor)
  11. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (položaj pridjeva)
  12. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (atributne i apozicijske rečenice)
  13. Društvo - kod kuće: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (izjavne zavisnosložene rečenice u talijanskom)
  14. Društvo - kod kuće: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (neizravne upitne zavisnosložene rečenice u talijanskom)
  15. Društvo - kod kuće: ponavljanje tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura

## Talijanski jezik III. 2

<b>Naziv</b>	Talijanski jezik III. 2	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	215525	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. (nositelj) Ana Badurina, v. lekt. (nositelj) Maria Rugo, lekt. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt. mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt.	
<b>Satnica</b>	Lektorske vježbe	30
	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno odslušati kolegij Morfosintaksa talijanskog jezika II Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 1 Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2	
<b>Cilj</b>	Razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine B2+ po ZEROJ-u	
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup usredotočen je na sintaksu suvremenog talijanskog jezika s posebnim naglaskom na različite vrste rečenica kako bi se unaprijedile pisane i usmene komunikacijske vještine. Uključuje i čitanje i analizu tekstova kako bi studenti proširili vokabular, unaprijedili razumijevanje stilski različitih tekstova i bolje upoznali talijansku kulturu. Uz rad na gramatici, potiče se čitanje izabranih autentičnih književnih tekstova i novinskih članaka.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

### Ishodi učenja

1. Prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) sljedeće tematike: suvremena umjetnost, psihologija i društvo, suvremeni jezik i komunikacija, književnost, običaji i osobitosti suvremenog talijanskog društva
2. Odrediti kauzalni odnos u pisanim proznim i publicističkim tekstovima o poznatim temama
3. Sudjelovati u razgovoru o poznatim temama bez prethodne pripreme služeći se iskazima u kojima se javljaju najčešći tipovi logičko-sintaktičkih odnosa
4. Jasno usmeno formulirati i zastupati vlastita stajališta, doživljaje i planove
5. Samostalno oblikovati i pismeno producirati tekst u kojemu se zastupa vlastito mišljenje ili se iskazuju doživljaji i planovi služeći se složenijim sintaktičkim strukturama
6. Procijeniti vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vješt

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje - upoznavanje s predmetom, načinom rada, pojašnjavanje studentskih obveza i opterećenja. Ponavljanje.
2. Suvremena umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (uzročne rečenice)
3. Suvremena umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (namjerne rečenice)
4. Suvremena umjetnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (posljedične rečenice)
5. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (dopusne rečenice)
6. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (pogodbene rečenice)

7. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (načinske rečenice)
8. Društvo - psihologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (usporedbene rečenice)
9. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (vremenske rečenice)
10. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
11. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
12. Jezik: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
13. Talijanski krimić: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
14. Talijanski krimić: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (ostale zavisnosložene rečenice u talijanskom)
15. Talijanski krimić: ponavljanje tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura

## Talijanski narodni običaji i kultura

<b>Naziv</b>	Talijanski narodni običaji i kultura	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	52702	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Cilj kolegija sastoji se u prikazu glavnih obilježja kulture, običaja i navika Talijana, nekada i u naše doba. Kolegij je komplementaran jezičnim vježbama (Talijanski jezik II e III).	
<b>Metode poučavanja</b>	predavanje, powerpoint prezentacija, prikazivanje audio-vizualnih snimki, seminar	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit	

### Ishodi učenja

1. prepoznati i opisati osnovne značajke talijanske kulture
2. opisati i analizirati značajke talijanskih narodnih običaja
3. samostalno planirati i provesti istraživanje odabranih elemenata talijanskih običaja i kulture
4. samostalno planirati i provesti istraživanje hrvatsko-talijanskih kulturnih interferencija na odabranom primjeru
5. izabrati prikladne lingvističke metode za usporedbu istovjetnih i/ili sličnih frazema i poslovice u talijanskom i hrvatskom jeziku

### Sadržaj

1. Popoli dell'Italia antica
2. Vita degli Etruschi
3. Mestieri del passato
4. Gastronomia
5. Moda
6. Feste e tradizioni: Natale, Capodanno, Epifania I
7. Feste e tradizioni: Natale, Capodanno, Epifania II
8. Feste e tradizioni: Carnevale
9. Feste e tradizioni di primavera
10. Feste e tradizioni d'estate
11. Palio di Siena
12. musica popolare
13. Tradizione e costume della Sicilia
14. Superstizioni e presagi
15. Canzone d'autore

## Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II. skupina)

<b>Naziv</b>	Talijanski predromantizam i romantizam: Foscolo, Leopardi, Manzoni (II.)	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	225524	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	45
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
<b>Cilj</b>	Kolegij želi predstaviti poetike talijanskoga neoklasicizma, klasicizma i romantizma u djelima tri klasika: Uga Foscola, Giacoma Leopardija i Alessandra Manzoni. Čitanjem i tumačenjem njihovih romana, pjesama i dramskih djela razjašnjava se specifičan slijed poetika u talijanskoj književnosti sa svim osobitostima talijanske kulturno-povijesne zbilje pred početak preporodnih gibanja (1840-61) koja će dovesti do ujedinjenja Poluotoka.	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja; Powerpoint prezentacije sadržaja; Tjedna seminarska čitanja uz korištenje sekundarne literature;	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Ocjenjuje se redovitost pohađanja nastave, ispituje se znanje o tekstovima koje treba pripremati u skladu sa syllabusom, ocjenjuje se znanje o gradivu ili kroz dva kolokvija ili na pismenom i usmenom ispitu (student odabire hoće li izaći na kolokvije ili na ispit). Pismeni ispit sastoji se od tri esej-pitanja.	

### Ishodi učenja

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje: upoznavanje s kolegijem, s literaturom i planom čitanja
2. Talijanski neoklasicizam i predromantizam: kulturno-povijesni kontekst, predstavnici, žanrovi, djela
3. Ugo Foscolo, biobibliografski značaj, osobine djela, analiza soneta *Alla sera*, *In morte del fratello Giovanni*, *A Zacinto*
4. Ugo Foscolo, analiza romana *Le ultime lettere di Jacopo Ortis*
5. Ugo Foscolo, analiza romana *Le ultime lettere di Jacopo Ortis*, drugi dio. Čitanje i analiza spjeva *Dei sepolcri*
6. Talijanski romantizam: kulturno-povijesni kontekst, predstavnici, žanrovi, djela. Talijanska opera devetnaestoga stoljeća.
7. G. Leopardi, pregled biografskih i bibliografskih značajki, uvod u analizu djela. Čitanje i interpretacija pjesme *Ultimo canto di Saffo*.
8. Kolokvij
9. G. Leopardi, čitanje i interpretacija kratkih priča *Dialogo della Natura e di un Islandese*; *La scommessa di Prometeo*; *Dialogo di Plotino e di Porfirio*
10. Giacomo Leopardi analiza pjesama *A Silvia*, *Amore e morte*, *La ginestra*
11. A. Manzoni, pregled biografskih i bibliografskih značajki, uvod u analizu djela. Analiza pjesama *Cinque maggio* i *Marzo 1821*
12. A. Manzoni, uvod u povijesni roman *I promessi sposi* – čitanje i interpretacija poglavlja I, II,
13. A. Manzoni, analiza romana, čitanje i interpretacija poglavlja VIII, IX, X
14. A. Manzoni *I promessi sposi* – pog. XX, XXI, XXIV
15. A. Manzoni *I promessi sposi* – pog. XXXIII, XXXVII, XXXVIII



## Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)

<b>Naziv</b>	Talijansko pjesništvo 13. stoljeća (I. skupina)	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	225525	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Morana Čale, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	45
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Osnove teorije književnosti Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Periodizacija talijanske književnosti	
<b>Cilj</b>	- razvijanje vještina interpretacije te stilske, retoričke i metričke analize tekstova - upoznavanje s utjecajnim segmentom talijanske književnosti i kulture - osvještavanje važnosti poznavanja povijesno udaljenih literarnih fenomena za razumijevanje kasnijih, sve do suvremenih - razvijanje kritičkog odnosa prema tekstovima, kako pjesničkim, tako i književno-povijesnim - razumijevanje srednjovjekovne književnosti izvan okvira simplifikacije i homogenizacije poetike "epohe", a koje su tendencije katkada prisutne u povijesti književnosti	
<b>Metode podučavanja</b>	Predavanja; prezentacije Power Point; seminari; analiza pjesničkih, kritičkih i književno-povijesnih tekstova; grupne seminarske rasprave; individualna usmena seminarska izlaganja.	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kontinuirano praćenje tijekom seminarskih rasprava i u procesu pripreme usmenih i pisanih studentskih prezentacija; usmeno seminarsko izlaganje; završni usmeni ispit.	

### Ishodi učenja

1. Studenti će biti sposobni:
  - prepoznati različite lirske forme talijanske tradicije: sonet, kanconu, baladu i dr.
2. - prepoznati različite vrste tradicionalnih talijanskih stihova: sedmerac, jedanaesterac i dr.
3. - razaznati stilske osobitosti različitih pjesničkih škola i tendencija u talijanskom 13. stoljeću
4. - razlikovati pjesničke žanrove i njihove specifične motive: nabožnu, didaktičnu, ljubavnu, prigodnu i komičnu poeziju, tencone
5. - prepoznati osnovne retoričke figure u lirskoj pjesmi: metaforu, metonimiju, alegoriju, poredbu i dr.
6. - izdvojiti bitna stilska obilježja pjesme
7. - analizirati i interpretirati lirsku pjesmu

### Sadržaj

1. Rano srednjovjekovlje i latinitet. Prvi dokumenti na europskim pučkim jezicima. Prvi tekstovi na talijanskom jeziku: Indovinello veronese, Placito di Capua, Iscrizione di San Clemente. Pitanje granica između književnih i neknjiževnih tekstova.
2. Nabožno pjesništvo I. San Francesco d'Assisi, Laudes creaturarum. Ritmo Cassinese. Elegia giudeo-italiana.
3. Nabožno pjesništvo II. Adespotne laude. Iacopone da Todi.
4. Moralističko-didaktično pjesništvo I: nabožne tendencije. Uguccione da Lodi, Il Libro. Adespotna Della caducità della vita umana. Moralizirani bestijarij iz Gubbio.
5. Moralističko-didaktično pjesništvo II: svjetovne tendencije. Bezimeni iz Veneta, Proverbia quae dicuntur super natura feminarum. Girardo Patecchio, Frotula noiae moralis, i odgovor Uga di Persa. Bezimeni Denovežanin. Stihovane basne.
6. Prigodni, političko-moralistički i povijesno-politički stihovi. Ritmo Laurenziano. Serventesi



- romagnolo. Guittone d'Arezzo, *Ahi lasso, or è stagion de doler tanto*. Dante Alighieri, *Tre donne intorno al cor mi son venute; Se vedi li occhi miei di pianger vaghi*.
7. Ljubavna lirika I: sicilska škola, provansalski uzori i otkloni, nove lirske forme. Giacomo da Lentini, Guido delle Colonne, Rinaldo d'Aquino.
  8. Ljubavna lirika II: toskanska udvorna lirika i razvoj provansalsko-sicilskih motiva. Guittone d'Arezzo, Bonagiunta Orbicciani, Chiaro Davanzati.
  9. Ljubavna lirika III: stilnovizam. Iskorak iz tradicije: Guido Guinizzelli i Guido Cavalcanti. Između tradicije i stilnovizma: Lapo Gianni i Cino da Pistoia.
  10. Ljubavna lirika IV: ljubavno pjesništvo Dantea Alighierija. *Vita nuova* (I-III, XX). Rime: *Così nel mio parlar voglio esser aspro*; *Sonar bracchetti, e cacciatori aizzare*.
  11. Komično pjesništvo I: "pučka" i žonglerska tradicija. Memoriali bolognesi, Cielo d'Alcamo, *Contrasto della Zerbitana*.
  12. Komično pjesništvo II. Komika, invektivna i literarna parodija: Cecco Angiolieri. Komika i erotika: Rustico Filippi. Parodijski obrat: *Folgore da San Gimignano* i *Cenne da la Chitarra*.
  13. Tencona I. Literarne polemike u stihovima. Giacomo da Lentini, Jacopo Mostacci i Pier della Vigna. Bonagiunta Orbicciani i Guido Guinizzelli. *Odgovor Cina iz Pistoie Guidu Cavalcantiju*.
  14. Tencona II. Političke tencone: *zlatar Orlanduccio* i *Pallamidesse di Bellindote*. Moralističke tencone: *Natuccio Cinquino* i *Bacciarone di messer Baccone*. Komične tencone: Dante Alighieri i *Forese Donati*. Fiktivne tencone: Guittone d'Arezzo, *Tencona muškarca i žene*.
  15. Pjesnikinja u središtu polemika: *Compiuta Donzella* i njezina *Tencona s bezimenim*. *Mastro Torrigiano di Firenze o Compiuti*. *Zaključna sinteza*.

# Teorija prevođenja

<b>Naziv</b>	Teorija prevođenja
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	125593
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj)
<b>Satnica</b>	Predavanja 30 Seminar 15
<b>Preduvjeti</b>	Nema
<b>Cilj</b>	Upoznavanje općih teorijskih problema vezanih za prevođenje, te konkretnih teškoća na koje nailazimo prigodom prijelaza iz hrvatskog jezičnog sustava u talijanski i obratno.
<b>Metode podučavanja</b>	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omega, diskusije na satu
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ispit

## Ishodi učenja

1. kritički prosuđivati i zastupati vlastita mišljenja o procesu prevođenja s hrvatskoga na talijanski i obratno
2. primijeniti naučene traduktološke spoznaje u supostavnoj analizi izvornika i prijevoda
3. kritički prosuđivati o raspravama o prevođenju kroz povijest
4. analizirati i protumačiti razlike između književnog i stručnog prevođenja
5. samostalno izvesti supostavno istraživanje na paralelnom talijansko-hrvatskom korpusu, analizirati i prezentirati dobivene rezultate

## Sadržaj

1. Pojam prevođenje i prijevodni postupci.
2. Pristup prevođenju kroz povijest – antika.
3. Pristup prevođenju kroz povijest – antika – nastavak.
4. Pristup prevođenju kroz povijest – srednji vijek, renesansa.
5. Pristup prevođenju kroz povijest – 18. i 19. stoljeće.
6. Pristup prevođenju kroz povijest – 20. stoljeće.
7. Pristup prevođenju kroz povijest – 20. stoljeće – nastavak.
8. Vrste prijevoda – književno prevođenje.
9. Vrste prijevoda – stručno prevođenje.
10. Vrste prijevoda – stručno prevođenje – nastavak.
11. Vrste prijevoda – audiovizualno prevođenje.
12. Vrste prijevoda – usmeno prevođenje.
13. Strojno prevođenje. Programi za prevođenje.
14. Prijevodne teškoće kroz osobitosti hrvatskog i talijanskog jezika. Homonimija i polisemija. Lažni parovi. Interferencija "trećeg" jezika.
15. Frazeologija. Vlastita imena i prevođenje. Paremijska ekvivalencija.

## Tvorba riječi

<b>Naziv</b>	Tvorba riječi	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	118225	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Učenje i razumijevanje osnovnog pojmova leksičke morfologije; analiza i usvajanje unutrašnje strukture tvorenica i složenica; razvijanje kreativnosti u tvorbenim mehanizmima; bolje razumjevanje stručne i znanstvene radove.	
<b>Metode podučavanja</b>	metoda poučavanja se temelji na teoriji principa i parametara	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	usmeni i pismeni ispit ispit	

### Ishodi učenja

1. razmjenjivati informacije, ideje, probleme i rješenje sa stručnim i s nestručnim osobama o općim pojmovima leksičke morfologije i modelima opisa tog dijela gramatike.
2. prepoznati i kategorizirati sve glavne mehanizme koji sudjeluju u tvorbi talijanskog leksika (sufiksacija, prefiksacija, parasinteza, alterativna tvorba, slaganje)
3. objasniti i upotrijebiti osnovnu lingvističku aparaturu u području leksičke morfologije i primijeniti je u analizi najvažnijih vidova tvorbene problematike (posebno s obzirom na tvorbene elemente: sufikse, prefikse, neoklasične elemente).
4. izdvojiti i uočiti rubne/granične slučajeve tvorbe u talijanskom jeziku (retroformacija, konverzija, koordinativno slaganje)
5. samostalno dalje razvijati kreativnost u tvorbi novih riječi

### Sadržaj

1. Sustavno izlaganje tvorbenih procesa u talijanskom jeziku:
2. morfološko-fonološka interakcija
3. morfološko-sintaktička interakcija
4. uvod u strukturu riječi
5. analiza riječi; leksem, morfem, gramatička riječ
6. morfemi, morfi i alomorfi
7. vrste morfema: korjени, afiksi, leksički morfem i osnova
8. fleksijski i derivacijski morfemi
9. leksička pravila
10. plodnost i kreativnost
11. višestruka afiksacija
12. sufiksacija
13. prefiksacija
14. parasinteza
15. slaganje

## Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1

<b>Naziv</b>	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 1	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	215536	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Prevođenje usmenih i pisмениh tekstova s L1 na L2 i obrnuto	
<b>Metode podučavanja</b>	Čitanje, analiza teksta, rad na vokabularu (sinonimi, antonimi), rasprava	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Pismeno i usmeno testiranje; prijevod 2 teksta (s L1 na L2 i obrnuto)	

### Ishodi učenja

1. Prepoznati osnovne elemente usmenog i pismenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz raznih područja; kontekst i registar riječi
2. Sudjelovati u razgovoru bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme
3. Uspješno prevesti neki tekst uz jezičnu analizu
4. Sintaktička analiza radi razumijevanja teksta

### Sadržaj

1. Uvodno predavanje
2. Definicija prevođenja (teorijski dio)
3. Vještine komunikacije: izražavanje stavova, pretpostavki, komentiranje neke teme
4. Jezična kompetencija: ponavljanje gramatike i sintakse
5. Vještina snalaženja u tekstu iz raznih područja
6. Pismeno prevođenje teksta na neku temu
7. Usmeno prevođenje teksta na neku temu
8. Analiza vokabulara u tekstu
9. Sinonimi i antonimi
10. Sintaksa: pronalaženje zavisnih rečenice u tekstu (implicitne i eksplicitne)
11. Usporedba izvornog teksta s prijevodom
12. Pisanje sažetka
13. Analiza stila u tekstu
14. Analiza grešaka u pismenom i usmenom prijevodu
15. Rasprava

## Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.

<b>Naziv</b>	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) I. 2.	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	215549	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj) mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Cilj kolegija je uvođenje različitih tipova tekstova i poboljšavanje jezičnih vještina (razvijanje rasprave, usmeno i pismeno prevođenje). Studenti će poboljšati jezične kompetencije, osobito praktičnu uporabu jezičnih i sintaktičkih struktura koje proučavaju u suvremenom talijanskom jeziku.	
<b>Metode podučavanja</b>	Rad na brojnim tekstovima koji pripadaju različitom diskurzu, koji se dijele u tematske blokove; studenti će proširiti poznavanje vokabulara, poboljšati razumijevanje teksta i vještinu analize različitih tipova tekstova, kao i razvijanje ostalih vještina pisanja na talijanskom jeziku. Prevođenje usmenih i pismenih tekstova s L1 na L2 i obrnuto	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	pismeni i usmeni ispit; prijevod dva teksta (s L1 na L2 i obratno)	
<b>Ishodi učenja</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prepoznati osnovne elemente usmenog i pismenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) iz raznih područja; kontekst i registar riječi</li><li>2. Razumijevanje teksta i rasprava na temu</li><li>3. Sudjelovati u razgovoru bez duge pripreme, o aktualnostima na poznate teme</li><li>4. Uspješno prevesti tekst i jezično ga analizirati</li><li>5. Sintaktička analiza radi razumijevanja teksta</li></ol>	
<b>Sadržaj</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uvodno predavanje</li><li>2. O strategijama prevođenja: predavljanje različitih tipova tekstova i njihovih posebnosti (psihologija, umjetnost, književnost, kultura)</li><li>3. Tekstualna analiza i vještine pisanja: prijevod teksta iz psihologije. Ponavljanje gramatike i sintakse: vrste zavisnih rečenica u talijanskom jeziku</li><li>4. Vještine komunikacije: izražavanje stavova, pretpostavki, komentiranje neke teme (npr. anksioznost)</li><li>5. Vještina snalaženja u tekstu "Tko su manipulatori?": obrada vokabulara (stručni pojmovi)</li><li>6. Pismeno prevođenje teksta "Što je umjetnost?"</li><li>7. Čitanje i usmeno prevođenje književnog teksta (Stefano Benni, "Achille pie' veloce")</li><li>8. Čitanje izvornog teksta: "Storia della Mafia"; leksička i sintaktička analiza</li><li>9. Analiza vokabulara u tekstu: sinonimi i antonimi</li><li>10. Sintaksa: pronalaženje zavisnih rečenice u tekstu (implicitne i eksplicitne)</li><li>11. Usporedba izvornog teksta s prijevodom studenata</li><li>12. Pisanje sažetka</li><li>13. Analiza stila u tekstu</li><li>14. Analiza grešaka u pismenom i usmenom prijevodu</li><li>15. Rasprava</li></ol>	



## Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.

<b>Naziv</b>	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 1.	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	215537	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.	
<b>Satnica</b>	Lektorske vježbe	30
	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Cilj je kolegija razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine C1 po ZEROJ-u na način da studenti nauče samostalno i kontinuirano raditi na razvijanju visokog stupnja sposobnosti razumijevanja, te sposobnosti pismenog i usmenog izražavanja na talijanskome jeziku.	
<b>Metode poučavanja</b>	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja, prevođenja na oba jezika (hrvatski i talijanski i obrnuto), pisanja (sažetaka, sastava). Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanima, audio i video izvorima)	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	

### Ishodi učenja

1. Pismeno producirati dobro strukturirani tekst (sažetak, sastavak, esej, dopis)
2. Razumjeti bez napora složene tekstove različitih vrsta iz poznatih područja (sociologija, ekonomija, turizam i i povijest)
3. Prepoznati implicitna značenja u tekstovima različitih vrsta
4. Samostalno i bez pripreme usmeno sažeti duže tekstove različitog tipa
5. Sudjelovati bez poteškoća i bez prethodne pripreme u razgovoru o aktualnostima povezanim s temama u modulima
6. Opširno usmeno izraziti svojim riječima vlastiti stav o raznim temama
7. Analizirati prijevodnom metodom složene stručne tekstove

### Sadržaj

1. Uvodni sat (upoznavanje s kolegijem i planom rada)
2. Talijansko društvo - sociologija: obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
3. Talijansko društvo - sociologija: obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s talijanskog na hrvatski (novinski članak)
4. Talijansko društvo - demografija: obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski (novinski članak)
5. Gospodarstvo - obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
6. Gospodarstvo - obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura; prijevod s talijanskog na hrvatski (novinski članak)
7. Gospodarstvo - obrada složenih tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski (novinski članak)
8. Mid-term revision
9. Turizam - obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura (turistička brošura/internetske stranice)
10. Turizam: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura; prijevod teksta s talijanskog na hrvatski (turistička brošura - zemljopis)

11. Turizam: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod teksta s hrvatskog na talijanski
12. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura
13. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod teksta s talijanskog na hrvatski
14. Povijest: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod teksta s talijanskog na hrvatski
15. Ponavljanje gramatičkog i leksičkog sadržaja



## Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.

<b>Naziv</b>	Usmena i pismena kompetencija (opći jezik i jezici struka) II. 2.	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	4	
<b>Šifra</b>	215548	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. (nositelj) dr.sc. Luigi Piemontese, lekt.	
<b>Satnica</b>	Seminar	30
	Lektorske vježbe	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Cilj je kolegija razviti jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine C1 po ZEROJ-u na način da studenti nauče samostalno i kontinuirano raditi na razvijanju visokog stupnja sposobnosti razumijevanja, te sposobnosti pismenog i usmenog izražavanja na talijanskome jeziku.	
<b>Metode podučavanja</b>	Metodički pristup potiče razvoj komunikacijskih sposobnosti i vještina: slušanja, čitanja, govorenja, prevođenja na oba jezika (hrvatski i talijanski i obrnuto), pisanja (sažetaka, sastava). Aktivnosti i zadatci predviđeni radom na kolegiju uključuju: samostalni rad, rad u paru i u malim grupama. Didaktički materijali nadopunjuju se izvornim materijalima (tiskanima, audio i video izvorima)	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Uz završni usmeni i pismeni ispit tijekom semestra vrši se kontinuirano vrednovanje elementa praćenja i provjeravanja studentovih postignuća.	
<b>Ishodi učenja</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Razumjeti bez napora sve elemente složenih tekstova iz raznih područja</li><li>2. Prepoznati implicitna značenja u zadanim tekstovima.</li><li>3. Sudjelovati bez poteškoća i bez prethodne pripreme u razgovoru o aktualnostima na društveno relevantne teme.</li><li>4. Opširno izraziti svojim riječima vlastiti stav o raznim temama</li><li>5. Analizirati prijevodnom metodom složene stručne tekstove.</li><li>6. Pismeno producirati dobro strukturirani tekst (sažetak, esej).</li><li>7. Analizirati prijevodnom metodom složene stručne tekstove.</li></ol>	
<b>Sadržaj</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uvodni sat - upoznavanje s kolegijem i planom rada.</li><li>2. Pravo i politika: obrada složenih tekstova (gramatičke, sintaktičke i jezične strukture)</li><li>3. Pravo i politika: obrada složenih tekstova (gramatičke, sintaktičke i jezične strukture), prijevod s talijanskog na hrvatski (novinski članak)</li><li>4. Pravo i politika: obrada složenih tekstova (gramatičke, sintaktičke i jezične strukture, pisanje eseja)</li><li>5. Umjetnosti i književnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura</li><li>6. Umjetnosti i književnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski jezik</li><li>7. Umjetnosti i književnost: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja</li><li>8. Ponavljanje</li><li>9. Ekologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura</li><li>10. Ekologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, prijevod s hrvatskog na talijanski jezik</li><li>11. Ekologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja</li><li>12. Znanost i tehnologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura</li><li>13. Znanost i tehnologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja</li></ol>	

14. Znanost i tehnologija: obrada tekstova, gramatičkih, sintaktičkih i jezičnih struktura, pisanje eseja
15. Ponavljanje

## Uvod u studij talijanskoga jezika

<b>Naziv</b>	Uvod u studij talijanskoga jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	36052	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski, ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Maslina Ljubičić, red. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Usvajanje temeljnih lingvističkih znanja neophodnih za razumijevanje specijaliziranih kolegija u višim semestrima.	
<b>Metode podučavanja</b>	predavanja, power point prezentacija, seminarska izlaganja, seminarski rad, diskusija	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	dva kolokvija i usmeni ispit ili pismeni i usmeni ispit	

### Ishodi učenja

1. opisati i objasniti društvenu uvjetovanost i sistemski karakter jezika
2. razlikovati glavne pristupe proučavanju jezika kroz povijest i u suvremenoj lingvistici
3. opisati i objasniti gramatičke kategorije talijanskoga jezika i usporediti ih s hrvatskim
4. objasniti i upotrijebiti osnovnu lingvističku aparaturu na morfonološkoj razini i primijeniti je u morfonološkoj analizi talijanskoga jezika
5. identificirati i komentirati mjesto talijanskoga jezika u jezičnoj stratifikaciji istočne obale Jadrana

### Sadržaj

1. Osobine ljudskoga jezika. Usporedba s komunikacijom u životinja; posebnost komunikacije pčela, mravi. Pojam jezičnih univerzalija (gli universali del linguaggio).
2. Objašnjenje pojmova filologija, lingvistika, gramatika. Lingvističke discipline. Usporedba hrvatskih i talijanskih naziva. Opis jezične komunikacije. De Saussureov govorni krug (tal. circuito della parole); bihevioristički pristup.
3. Funkcije jezika po Romanu Jakobsonu. Začetnik suvremene lingvistike F. de Saussure: sociološka ili ženevska škola. Društvena uvjetovanost jezika. Sistemski karakter jezika. Obrada jezičnih dihotomija na primjerima iz talijanskoga jezika: jezična djelatnost - jezik i govor.
4. Jezični znak: označitelj i označeno. Arbitrarnost jezičnoga znaka. Onomatopeje; posredna motiviranost na primjeru talijanskoga jezika. Usporedba talijanskoga s drugim jezicima. Pristup jeziku: interna i eksterna lingvistika. Sinkronijsko i dijakronijsko proučavanje. Sintagmatski i paradigmatički odnosi. Funkcionalna vrijednost jezičnoga znaka i razlikovni odnosi.
5. Veza između označenoga i označitelja: arbitrarnost i motiviranost. Pristup pitanju jezične arbitrarnosti i motiviranosti kroz povijest. Pogrešno etimologiziranje, progressio ad contrarium, pučka etimologija.
6. Danska ili kopenhavska škola L. Hjelmsleva: dvije dihotomije u vezi s jezičnim znakom (izraz i sadržaj, forma i supstancija). Pojašnjenje tvrdnje da je jezik forma primjerima iz talijanskoga jezika u usporedbi s drugim jezicima. Jezik nije nomenklatura. Oprimjerenje iz talijanskoga jezika supostavnim pristupom u odnosu na hrvatski. Specifičnost američkog strukturalizma. Sapir-Whorfova hipoteza. Pojmovi mentalizam, antimentalizam, behaviorizam.
7. Temeljni pojmovi strukturalističke morfologije. Dvostruka artikulacija po A. Martinetu. Vrste morfema: leksički, tvorbeni, gramatički. U supostavnom pristupu primjeri iz talijanskog i hrvatskoga jezika. Semantička analiza; sem, semem, semantem.
8. Otvoreni i zatvoreni inventar. Usporedba fonemskog i morfemskog inventara. Usporedba inventara leksičkih, tvorbenih i gramatičkih morfema. Oprimjerenje iz talijanskoga i hrvatskoga jezika. Leksičko posuđivanje kao dokaz otvorenosti inventara. Produktivnost sufikasa preuzetih iz drugoga jezika. Otvorenost inventara i produktivnost posuđenih sufikasa na primjerima galicizama i anglicizama u

- talijanskom jeziku; talijanizama, turcizama, germanizama i anglizama u hrvatskom jeziku.
9. Razlikovanje vrsta morfema. Morfemska analiza rečenice. Sadržaj gramatičkih morfema na primjerima iz talijanskoga i hrvatskog jezika. Odnos korelacije i snop korelacija koji tvore gramatički morfemi roda i broja talijanskih pridjeva. Gramatička kategorija, gramem, gramatem.
  10. Alomorfi, vrste alomorfa. Primjeri iz talijanskog i hrvatskoga jezika. Usporedba morfemske i fonemske analize: alomorfi i morfofonemi. Prikazivanje formulom alternacije alomorfa i alternacije morfofonema. Supletivizam. Razine jezične analize.
  11. Razvoj jezične misli kroz povijest s osobitim osvrtom na talijanski udio. Gledanje na jezik u Grka i Rimljana. Temeljni gramatički pojmovi preuzeti od njih na primjeru morfosintaktičkog metajezika u talijanskom i hrvatskom. Važnost Dantea u razvoju jezične misli u Talijana. Pristup jezičnoj problematici u *De vulgari eloquentia* i začeci talijanske dijalektologije.
  12. Gledanje na jezik u razdoblju racionalizma; komparativni pristup; mladogramatičari. Reakcije na mladogramatičare. Ascoli. Idealizam. Lingvistička geografija i specijalna lingvistika.
  13. Bartolijeva norma lateralnih area. Lingvistički atlas. Oprimjerenje Lingvističkim atlasom Istre i Kvarnera. Novost TG-gramatike u odnosu na strukturalizam.
  14. Od latinskoga do talijanskoga. Romània. Talijanski među romanskim jezicima. Prvi pisani talijanski tekstovi. Naznaka talijanskoga jezičnog pitanja (*questione della lingua*).
  15. Romanska stratifikacija na istočnoj obali Jadrana. Dalmatoromanski varijeteti. Primjeri dalmatoromanskih posuđenica u hrvatskom; primjeri toponima dalmatoromanskoga podrijetla. Mjesto talijanskoga/mletačkoga u jezičnoj stratifikaciji istočne obale Jadrana.

## Varijeteti talijanskog jezika

<b>Naziv</b>	Varijeteti talijanskog jezika	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	118226	
<b>Semestri izvođenja</b>	Zimski	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	30
	Seminar	15
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Poznavanje karakteristika sinkronijskih varijeteta talijanskog jezika. Produbljivanje jezične kompetencije primjerene komunikacijskim situacijama u izvornom ambijentu. Uvid u osnovne karakteristike jezika struka kao podloga specifične prevoditeljske kompetencije.	
<b>Metode podučavanja</b>	predavanja, uručci, PowerPoint prezentacije, seminarski zadatci, e-učenje preko Omega, diskusije na satu	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	Kolokvij i ispit.	

### Ishodi učenja

1. Navesti osnovne pojmove sociolingvistike.
2. Nabrojiti društvene komponente talijanske jezične situacije.
3. Uočiti sastavnice repertoara talijanskog jezika.
4. Prepoznati dijatopijske varijetete talijanskog jezika.
5. Analizirati pojave bilingvizma, interferencije i diglosije.
6. Prepoznati dijastratijske varijetete talijanskog jezika.
7. Uočiti osobine dijafazijskih varijeteta talijanskog jezika. Prepoznati osobine talijanskog neostandarda.
8. Identificirati jezične elemente prikladne za uporabu u pojedinim komunikacijskim situacijama i primijeniti ih na odgovarajući način.
9. Analizirati utjecaj medija na oblikovanje talijanskog jezika.
10. Primijeniti sadržaj kolegija u nastavi i drugim oblicima profesionalne prakse.

### Sadržaj

1. Osnovni pojmovi sociolingvistike i razvoj sociolingvistike u Italiji.
2. Društvene komponente talijanske jezične situacije.
3. Repertoar talijanskog jezika: sinkronijski i dijakronijski pregled.
4. Dijatopijski varijeteti talijanskog jezika.
5. Jezik i dijalekt; talijanski izvan Italije.
6. Jezični kontakt i interferencija; bilingvizam i diglosija.
7. Regionalni talijanski; manjinski jezici.
8. Dijastratijski varijeteti talijanskog jezika; italiano popolare.
9. Generacijski i rodni varijeteti; varijeteti društvenih skupina.
10. Dijafazijski varijeteti talijanskog jezika; jezične funkcije i registri.
11. Situacijsko-funkcionalni varijeteti; jezici struke.
12. Dijamezijski varijeteti talijanskog jezika; pisani i govorni jezik.
13. Jezik tiska i tradicionalnih auditivnih i vizualnih medija.
14. Jezik novih vizualnih medija.
15. Talijanski neostandard.

## Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije

<b>Naziv</b>	Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije	
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku	
<b>ECTS bodovi</b>	5	
<b>Šifra</b>	118227	
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni	
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Sandra Mardešić, izv. prof. (nositelj)	
<b>Satnica</b>	Predavanja	15
	Seminar	30
<b>Preduvjeti</b>	Nema	
<b>Cilj</b>	Usvajanje temeljnih načina vrednovanja i samovrednovanja učenikovih znanja i sposobnosti, izrada i kritička analiza testova znanja, određivanje tipologije tekstova za provjeru znanja prema ZEROJ-u, razvijanje sposobnosti analize jezičnih pogrešaka u učeničkom međujeziku i usporedba načina njihova ispravljanja.	
<b>Metode poučavanja</b>	Predavanja, analiza testova, izrada zadataka, prezentacije seminarskih radova	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	ocjenjuju se seminarski radovi (suradničko ocjenjivanje i nastavnikovo ocjenjivanje) i usmeni ispit prema zadanoj literaturi	

### Ishodi učenja

1. odrediti pojam komunikacijske kompetencije
2. sastaviti i analizirati zadatke kojima se mjere različite komponente komunikacijske kompetencije i procijeniti njihovu kvalitetu
3. provesti test komunikacijske kompetencije
4. analizirati rezultate testa komunikacijske kompetencije i objasniti didaktičke implikacije dobivenih rezultata
5. objasniti jezične pogreške u učeničkom međujeziku i usporediti načine njihova ispravljanja
6. objasniti načine vrednovanja i samovrednovanja učenikovih znanja i sposobnosti

### Sadržaj

1. Terminologia di base: costruito di competenza linguistica, valutazione, testing, verifiche
2. Quattro abilità linguistiche e livelli di competenza secondo il Quadro comune europeo
3. Tipologia di testi secondo il Quadro ed esempi basati sui suoi livelli
4. Tipologia di testi secondo il Quadro ed esempi basati sui suoi livelli
5. Tipologie di funzioni della valutazione e dei test
6. Criteri di valutazione
7. Tipologia di prove / esercizi
8. Analisi critica delle prove esistenti
9. Problemi nella valutazione
10. Costruzione degli items per 4 abilità
11. Test di controllo
12. Certificazioni linguistiche per l'italiano L2
13. Autovalutazione
14. Presentacije seminarara
15. Presentacije seminarara

## Završni rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti

<b>Naziv</b>	Završni rad na studiju Talijanskog jezika i književnosti
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku
<b>ECTS bodovi</b>	5
<b>Šifra</b>	70062
<b>Semestri izvođenja</b>	Ljetni
<b>Nastavnici</b>	dr.sc. Etami Borjan, doc. (nositelj) dr.sc. Francesca Maria Gabrielli, doc. (nositelj) dr.sc. Ivica Peša Matracki, red. prof. (nositelj) dr.sc. Katja Radoš-Perković, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Morana Čale, red. prof. (nositelj) dr.sc. Maslina Ljubičić, red. prof. (nositelj) dr.sc. Nada Filipin, izv. prof. (nositelj) dr.sc. Tatjana Peruško, red. prof. (nositelj) dr.sc. Vinko Kovačić, izv. prof. (nositelj) Ana Badurina, v. lekt. dr.sc. Anadea Čupić, v. lekt. dr.sc. Dubravka Dubravec Labaš, v. lekt. Marina Glavaš, v. lekt. mr.sc. Vanda Maržić-Sabalić, v. lekt. Maria Rugo, lekt. Ivana Kljaković Gašpić, v. lekt.
<b>Satnica</b>	Seminar 0
<b>Preduvjeti</b>	Za upis kolegija je potrebno položiti kolegij Talijanski jezik II. 2
<b>Cilj</b>	
<b>Metode podučavanja</b>	
<b>Metode ocjenjivanja</b>	
<b>Ishodi učenja</b>	
<b>Sadržaj</b>	





## **Nastavnici**

# Badurina, Ana

## Akademski stupanj

**Zvanje** viši lektor

**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

## Životopis

Ana Badurina (r. 1978.) odrasla je u Malom Lošnju. Viša je lektorica na Odsjeku za talijanistiku zagrebačkog Filozofskog fakulteta. Ubrzo nakon diplome počela je raditi kao profesorica talijanskog jezika, a nedugo zatim i kao književna prevoditeljica s talijanskog i engleskog jezika. U više navrata usavršavala se na tečajevima talijanskog jezika u Firenci pohađajući opće tečajeve ili posebno krojene individualne tečajeve, a sudjelovala je i na brojnim stručnim seminarima te radionicama književnog prevođenja. Bavi se književnim prevođenjem, od 2012. redovni je član Društva hrvatskih književnih prevodilaca, a od rujna 2018. njegova predsjednica. Za DHKP osmišljava, organizira i moderira tribine i programe posvećene književnom prevođenju te je autorica projekta Književni trenutak realiziranog u suradnji DHKP-a i radija Yamm FM. Za prijevod romana "Eva spava" Francesce Melandri u izdanju Frakture dodijeljena joj je jedna od nagrada za prijevod za 2020. koje Ministarstvo za kulturna dobra i aktivnosti te turizam Talijanske Republike dodjeljuje za doprinos širenju talijanskog jezika i kulture u inozemstvu. U srpnju 2021. dodijeljena joj je stipendija za dvotjedni boravak u rimskoj prevodilačkoj rezidenciji Casa delle traduzioni na kojoj je boravila krajem listopada i početkom studenog 2021. U suradnji s Talijanskim institutom za kulturu u Zagrebu za Društvo hrvatskih književnih prevodilaca od 2016. organizira i koordinira radionice talijansko-hrvatske inačice projekta Translab – Laboratorij za književno prevođenje.

Ana Badurina earned her diploma in History and Italian Language and Literature at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb (2004). After graduation, she attended various Italian language courses in Florence, Italy, where she earned her Italian language mastery level certificate (C2). She is also fluent in English (C1) and Spanish (B2). She worked for ten years in one of the biggest foreign languages centres in Zagreb, Sova – jezično učilište, where she was teaching Italian language on all levels (A1 – C2). She works as a Senior Lecturer at the Department of Italian Language at the Faculty of Humanities and Social Sciences in Zagreb. From January 2016, she organizes and coordinates the Italian-Croatian version of the project Translab –Literary Translation Laboratory in collaboration with the Italian Cultural Institute Zagreb and the Croatian Literary Translators' Association. She is a member of the Croatian Literary Translators' Association since 2012 and its president since 2018. For the Croatian Literary Translators' Association she organizes and moderates and organizes panels on literary translation. As a freelance translator and reader, she collaborates with the major Croatian publishing houses and collaborates with the most important Croatian book fair Sa(n)jam knjige u Istri and literary festivals as the Literatura Mundi Festival, Festival of the European Short Story and the Lit Link festival.

For her translation of Francesca Melandri's *Eva dorme* (*Eva spava*) published by Fraktura (Zaprešić) Ana Badurina received a prize from the Italian Ministry of Heritage and Culture and Tourism for translation from Italian in December 2020.

## PRIJEVODI S TALIJANSKOG JEZIKA/TRANSLATIONS FROM ITALIAN TO CROATIAN

- M. Dijete svojega vremena, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2021., ISBN: 9789533584041
- *Mračna kći*, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2021., ISBN: 9789533138664
- HB OLOVKA: Bilješke i tajne, priče izmišljene i stvarne, Susanna Mattiangeli, Ibis grafika, Zagreb 2021., ISBN: 9789533630366
- 5 Tinovih savršenih rješenja: *Stiže beba*, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN 9789533138107
- 5 Tinovih savršenih rješenja: *Prvi dan u vrtiću*, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN 9789533138077
- 5 Tinovih savršenih rješenja: *Ljutiš li se često?*, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN 9789533138084
- 5 Tinovih savršenih rješenja: *Bojiš li se mraka?*, Chiara Piroddi, Profil, Zagreb 2021., ISBN 9789533138091

- A nikad na vrhu, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2020., ISBN – 978-953358302-0
- Tri priče, Umberto Eco i Eugenio Carmi, Naklada antipod, Tenja 2020. ISBN 9789534828632
- Prava krv, Francesca Melandri, Fraktura, Zaprešić, 2020. ISBN 9789533582375
- Lažljivi život odraslih, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2020. ISBN 9789533137896
- Tko je Antonio, Susanna Mattiangeli i Mariachiara Di Giorgio, Ibis-grafika, Zagreb 2020., ISBN: 978-953-7997-74-8
- Mučna ljubav, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2019., ISBN 9789533137148
- Divlji dječak: zabilješke s planine, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2019., ISBN 9789533581668
- Tupa bol, Milena Agus, Profil, Zagreb, 2019., ISBN 978-953-313-699-8
- Ja sam s tobom. Brigittina priča, Melania G. Mazzucco, Oceanmore, Zagreb, 2019, ISBN 978-953-332-092-2
- Nevjerni otac, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2019., ISBN: 978-953358132-3
- Priča o izgubljenom djevojčici, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2018., ISBN: 9789533136615
- Osam planina, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2018., ISBN: 9789532669930
- Priča o onima koji bježe i onima koji ostaju, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2018., ISBN: 9789533136332
- Najbolje doba našega života, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić 2018., ISBN: 9789532669718
- Eva spava, Francesca Melandri, Fraktura, Zaprešić 2017., ISBN: 978-9532669176
- Priča o novom prezimenu, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2017., ISBN: 9789533135847
- Ljudska i neljudska povijest (prijevod A. Badurina i Dunja Kalodera), Giorgio Pressburger, Meandarmedia, Zagreb 2017., ISBN: 9789533341545
- Genijalna prijateljica, Elena Ferrante, Profil, Zagreb 2016., ISBN 9789533135328
- Mussolinijev kanal, Antonio Pennacchi, Algoritam, Zagreb, 2016., ISBN: 9789533163888
- Sofia se uvijek odijeva u crno, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić 2016., ISBN: 9789532666939
- Dani zaborava, Elena Ferrante, Profil, Zagreb, 2015.
- Salajeva reforma, Rita Monaldi i Francesco Sorti, Fraktura, Zaprešić, 2015.
- Viši od mora, Francesca Melandri, Fraktura, Zaprešić, 2014., ISBN: 9789532665772
- Velika jela, Susanna Tamaro, V.B.Z., Zagreb 2012., ISBN: 9789533045009
- Sjećanja jedne kuje, Francesca Petrizzo, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2012., ISBN: 9789537829421
- Dijete koje je sanjalo kraj svijeta, Antonio Scurati, Fraktura, Zaprešić, 2011., ISBN: 9789532663372
- Mister Gregory, Sveva Casati Modignani, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2011., ISBN: 9789537829094
- Sardinia Blues, Flavio Soriga, Novela media, Zagreb, 2010., ISBN 9789533050324
- Arhitektura - protagonisti: Antoni Gaudí, Tiziana Contri, EPH Liber, Zagreb, 2008., ISBN: 9789533000916
- Arhitektura - protagonisti: Le Corbusier, Stefania Suma, EPH Liber, Zagreb, 2008., ISBN: 9789533000930
- Prijevodi, korektura i redaktura prijevoda enciklopedije POVIJEST, knjige 1-20, Biblioteka Jutarnjeg lista, Europapress holding, Zagreb, 2007.
- Živjeti u kući, Raffaella Sarti, Ibis grafika, Zagreb, 2006., ISBN: 9536927322

#### SURADNJA SA ČASOPISOM KNJIŽEVNA SMOTRA/COLLABORATIONS WITH "KNJIŽEVNA SMOTRA"

- Godište L / 2018. broj 190 (4) prijevod s talijanskog eseja Giuseppea Gerbina "Serafinovo pjevanje i dilema humanista"
- Godište XLIX / 2017. broj 184 (2) prijevod s talijanskog eseja Ivana Ž. Sørensen "Josip i Potifarova žena kao kockica u mozaiku pripovijetke Ceste oko Pise Karen Blixen. Intertekstualna analiza"

U

PRIPREMI/IN

PREPARATION:

- La felicità del lupo, Paolo Cognetti, Fraktura, Zaprešić (2022.)
- Lessico familiare, Natalia Ginzburg, Fraktura, Zaprešić (2022.)

#### PRIEVODI S ENGLSKOG JEZIKA/TRANSLATIONS FROM ENGLISH TO CROATIAN:

- Moć grimorija, Rachel Hawkins, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2013., ISBN: 9789537829872
- Demonsko staklo, Rachel Hawkins, Lumen izdavaštvo, Zagreb, 2012., ISBN: 9789537829643
- Starman: David Bowie, Paul Trynka, Menart, Zagreb, 2012. (s M. Priselac), ISBN: 9789537830038
- Krv i čokolada, Annette Curtis Klause, Znanje, Zagreb, 2011., ISBN: 9789533241517
- Poljubac sjene, Richelle Mead, Znanje, Zagreb, 2010., ISBN 9789533241111
- Prava manjina u Europi: pregled djelatnosti i standarda Vijeća Europe, Patrick Thornberry i María Amor Martín Estebanez, Ibis grafika, Zagreb, 2008. (u suradnji s A. Vrcan), ISBN 9789536927395

POSEBAN PROJEKT – stručni suradnik u prevođenju i prilagodbi multimedijskog tečaja hrvatskoj publici:  
• Welcome to English – multimedijski tečaj engleskog jezika, Biblioteka Jutarnjeg lista, Europapress holding, Zagreb, 2008. (sa S. Đurić, glavna urednica Lara Hölbling Matković)

AUTORSKI

PROJEKTI

Autorica je projekta Književni trenutak realiziranog u suradnji Društva hrvatskih književnih prevodilaca i radija Yamm FM uz financijsku potporu Ministarstva kulture i medija.

## Borjan, Etami

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	docent
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Dr. sc. Etami Borjan zaposlena je kao viša asistentica na Filozofskom fakultetu u Zagrebu gdje održava nastavu iz filmoloških kolegija na Doktorskom studiju književnosti, izvedbenih umjetnosti, filma i kulture i na Odsjeku za talijanistiku. Nakon završenog studija talijanistike, anglistike i luzitanistike na Sveučilištu u Zagrebu, magistrirala je filmologiju na Sveučilištu La Sapienza u Rimu s radom na temu dokumentarnog filma. Doktorirala je filmologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu s temom o etnografskom filmu. Tijekom studija boravila je na nekoliko stranih sveučilišta (Università di Trento, Università per Stranieri di Siena, Università Cattolica di Milano, Università Bocconi di Milano, Università di Reggio Calabria, Università La Sapienza) kao stipendistica Ministarstva vanjskih poslova Republike Italije, Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatska i Hrvatske zaklade za znanost, gdje je uz istraživanje pohađala kolegije iz filma, kazališta, medija i kulturalnih studija. U akademskoj godini 2009/2010 boravila je na istraživačkoj stipendiji kao Fulbright Visiting Scholar na New York Universityu. Objavila je znanstvene radove iz područja etnografskog, dokumentarnog, talijanskog, autohtonog i post-jugoslavenskog filma na engleskom, talijanskom i hrvatskom jeziku. Objavila je knjigu *Drugi na filmu: etnografski film i autohtono filmsko stvaralaštvo*. Izlagala je radove iz područja filmologije na međunarodnim konferencijama (Harvard i Brown University, University of Auckland, University of Otago, St John's University, New York University, State University of New York, Montclair University, UK Society of Italian Studies, University of Exeter, University College Cork, Society for Cinema and Media Studies, Modern Language Association, Visible Evidence, Nomadikon i drugi). Kao član Međunarodne filmske federacije sudjelovala je u međunarodnim filmskim projektima u Aziji i jugoistočnoj Europi te je bila pozvana kao član žirija na međunarodnim filmskim festivalima. Od 2002. godine surađuje s Međunarodnom filmskom federacijom, Talijanskim filmskim savezom i Hrvatskim filmskim savezom u organizaciji filmskih festivala i smotri.

## Čale, Morana

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	redoviti profesor u trajnom zvanju
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Morana Čale (Zagreb, 1959) predaje talijansku književnost na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Dosad je objavila sedam autorskih knjiga i pedesetak književno-kritičkih i književno-teorijskih članaka i studija u Hrvatskoj, Sloveniji, Italiji, Francuskoj, Velikoj Britaniji, Poljskoj, Češkoj, Mađarskoj, Njemačkoj, Austriji i Španjolskoj. Uredila je, zajedno s drugim autorima, nekoliko zbornika međunarodnih znanstvenih skupova. U ime Odsjeka za talijanistiku organizirala je dva međunarodna znanstvena skupa, »I mari di Niccolò Tommaseo e altri mari« (Zagreb, 2002) i »Il doppio nella lingua e nella letteratura italiana« (Dubrovnik, 2004) te sa suradnicima uredila zbornik radova. Među njezinim književnim prijevodima s talijanskoga i s francuskoga ističu se djela Giorgia Manganellija (Centurija, Zagreb, 1982), Umberta Eca (Ime ruže, Zagreb, 1984), Julesa Vernea (Matijaš Sandorf, Zagreb, 1988), Carla Goldonija (Impresario iz Smirne, Zagreb, 1993; Gostioničarka Mirandolina, Zagreb, 1995), Luigija Pirandella (Jedan, nijedan i sto tisuća, Zagreb, 1999), Dina Buzzatija (Šezdeset pripovijesti, Zagreb, 2003), Rolanda Barthesa (Mitologije, 2010; Dnevnik korote, 2013). Bila je voditeljica je interdisciplinarnih projekata Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa »Etika performativa« od 2002-2006. i »Verbalno i vizualno: performativnost, reprezentacija, interpretacija« od 2007. Od 2005. članica je uredništva odnosno savjeta časopisa »Umjetnost riječi«. Članica je Društva hrvatskih književnih prevodilaca, Međunarodne udruge za proučavanje talijanskog jezika i književnosti (AISLLI) i Međunarodne udruge profesora talijanskog jezika (AIPi). Talijanski institut za kulturu dodijelio joj je 1993. godišnju nagradu za talijanistiku. Za knjigu O duši i tijelu teksta: Polić Kamov, Krleža, Marinković (Zagreb, Disput 2016) dobila je 2017. nagradu "Višnja Machiedo". Njezina nastavnička djelatnost temelji se na rezultatima njezina znanstvenog rada na području znanosti o književnosti. Bavi se komparativnim proučavanjem hrvatske i talijanske književnosti, poglavito u 16. i u 20. stoljeću, te djelom Dantea Alighierija, prije svega Rimama.

## Čupić, Anadea

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** viši lektor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

#### ŽIVOTOPIS

Anadea Čupić, rođena 25. 4. 1963. u Zagrebu, viši je lektor za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu na studijskoj grupi talijanski jezik i književnost i engleski jezik i književnost (1990.) Obranila je magistarki rad pod naslovom Religiozno i okultno u D'Annunziovom teatru pri Odsjeku za talijanistiku na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (1998.). Radila je na Fakultetu za elektrotehniku i računarstvo Sveučilišta u Zagrebu u svojstvu višega predavača stručnog engleskog jezika (1990.-1994.). U srpnju 2012. obranila je doktorsku disertaciju pri Odsjeku za komparativnu književnost Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, naslovljenu Književnopovijesni status djela Le Lettere i Libro della Divina dottrina volgarmente detto Dialogo della Divina Provvidenza Katarine Sienske. Sudjelovala je na međunarodnim skupovima iz književnosti u Hrvatskoj i Italiji. Autorica je nekoliko znanstvenih članaka iz područja talijanske književnosti.

## Dubravec Labaš, Dubravka

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** viši lektor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Mr. sc. Dubravka Dubravec Labaš rođena 17. studenoga 1967. godine u Cubincu, općina Križevci, viša je lektorica na Katedri za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

Na istome fakultetu 1992. diplomirala je francuski jezik i književnost te talijanski jezik i književnost, obranila znanstveni magistarski rad pod naslovom Poetika Grazie Deledda (2003.) te obranila doktorsku disertaciju i stekla akademski stupanj doktora znanosti (2019.)

Nakon diplomiranja radi kao prevoditeljica u Centru za ljudska prava pri Medicinskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Od 1993. do 2003. zaposlena kao profesorica talijanskoga jezika u Školi za strane jezike "Sova" – Varšavska 14.

Od ak. god. 2003/04. radi kao vanjska suradnica na Odsjeku za talijanistiku. U zvanje višeg lektora izabrana je 1. ožujka 2005. te je od tada u stalnom radnom odnosu na istom odsjeku. Pod njezinim je mentorstvom izrađeno i obranjeno više od 20 završnih radova na preddiplomskom studiju talijanistike.

Od 2005. do 2008. te ponovno od 2019. godine članica je Stručnog povjerenstva (znanstvena i metodička procjena) MZOŠ-a za školske udžbenike i priručnike. Od ožujka 2007. sudjeluje kao istraživač (matični broj znanstvenika: 200050) na projektu Talijanski i hrvatski u kontaktu i kontrastu (šifra projekta pri MZOŠ: 130-1300869-0635). Godine 2010. dodijeljena joj je talijanska Književna nacionalna nagrada „Grazia Deledda“ za rad Grazia Deledda i „mala rimska avangarda“ u kategoriji „Studije o Deleddi“. Ak. god. 2010/11. na poziv Odsjeka za komparativnu kulturologiju Sveučilišta za strance u Perugi održala je dva predavanja o Graziji Deleddi. Od listopada 2009. do listopada 2013. članica je Vijeća društveno-humanističkog područja Sveučilišta u Zagrebu.

Ak. god. 2018./19. i 2019./20. članica je Vijeća Filozofskoga fakulteta kao predstavnica lektora i viših lektora.

Višestruko se usavršavala na seminarima za nastavnike talijanskog jezika u domovini i inozemstvu. Bila je stipendistica (1994.-1995.) Švicarskog instituta u Rimu čija je doživotna članica. Predavala je na Sveučilištu za strance u Perugi (ak. god. 2010/11.) i na Katoličkom sveučilištu Pázmány Péter u Budimpešti (ak. god. 2016./17.)

Prevodi s talijanskog i na talijanski jezik stručne i književne tekstove, tekstove s područja povijesti i povijesti umjetnosti, religije, ekonomije. Osim francuskim i talijanskim, služi se engleskim jezikom i njemačkim jezikom.





## **Filipin, Nada**

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### **Životopis**

Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 2005. godine diplomirala engleski jezik i književnost i talijanski jezik i književnost. Poslijediplomski doktorski studij lingvistike na istome fakultetu završila 2012. obranom doktorske disertacije „Sredstva kohezije teksta u talijanskom jeziku: deiksa i anafora“. Od 2005. zaposlena kao znanstvena novakinja na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Bavi se istraživanjima iz područja sociolingvistike, pragmalingvistike i tekstne lingvistike.

## Gabrielli, Francesca Maria

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	docent
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Francesca Maria Gabrielli, docentica na Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu, rodila se u Goriziji (Italija), gdje je maturirala na klasičnoj gimnaziji. Studirala je na Fakultetu stranih jezika i književnosti Sveučilišta u Udinama (Italija) te diplomirala 2001. s temom iz hrvatske književnosti. Nakon jednogodišnje stipendije na doktorskom studiju pri Odsjeku za talijanistiku Sveučilišta New York University (SAD), svoj je studij nastavila na Sveučilištu u Zagrebu, gdje je doktorirala 2015. Aktivno je sudjelovala na znanstvenim simpozijima u Hrvatskoj, Italiji, SAD-u, Francuskoj i Engleskoj. Objavila je dvije znanstvene autorske knjige, suuredničku knjigu i nekoliko znanstvenih članaka u kojima se bavi talijanskom i hrvatskom književnošću. Od 2014. do danas, a od 2015. u svojstvu sudirektorice, surađuje u organizaciji poslijediplomskog seminara "Feminisms in a Transnational Perspective" koji se, u trajanju od pet dana, održava svake godine krajem svibnja u Dubrovniku, a dio je akademskog programa IUC-a (Inter-University Centre). Uža su joj područja zanimanja talijanska i hrvatska renesansna književnost iz ženskoga pera te rana feministička misao.

# Glavaš, Marina

## Akademski stupanj

Zvanje viši lektor

Organizacijska jedinica Odsjek za talijanistiku

## Životopis

Marina Glavaš, rođena u Zagrebu, viša je lektorica na Katedri za talijanski jezik pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Diplomirala je talijanski jezik i književnost i etnologiju na istome fakultetu 2000. 2002. imenovana je stalnim sudskim tumačem za talijanski jezik. U lipnju 2007. stječe titulu Mastera I stupnja iz Didaktike talijanskog za osobe kojima talijanski nije materinski jezik na Sveučilištu za Strance u Perugi (Italija).

Od 1999. do 2008. radi u Društvu Dante Alighieri u Zagrebu, od 2008. kao lektor, a od 2013. kao viši lektor na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Od 2009. godine članica je Državnog povjerenstva za natjecanje iz talijanskoga jezika koje organizira Agencija za odgoj i obrazovanje iz Zagreba. U šk. god. 2009/2010., 2012/2013., 2013/2014. predsjednica je povjerenstva. Od 2012. - 2021. je recenzent ispitnih materijala. 2011. - 2014. obavlja recenziju ispitnih materijala, a 2016. je lektor ispitnih materijala iz talijanskoga jezika za državnu maturu koju organizira i provodi Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja iz Zagreba.

2018. godine član je radne skupine za postavljanje minimalne razine postignuća na osnovnim sastavnicama ispita državne mature iza talijanskog jezika u organizaciji Nacionalnog centra za vanjsko vrednovanje obrazovanja iz Zagreba.

2012. održala je predavanje na stručnom skupu za učitelje i nastavnike talijanskoga jezika u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje s izlaganjem *Quale italiano? Le linee di tendenza e le indicazioni del QCER* i radionicom *Vještine pisanja i razine ZEROJ-a*.

2018. i 2019. održala je radionice na Državnom stručnom skupu "Izrada testova provjere znanja talijanskog jezika" za učitelje i nastavnike talijanskog jezika kao stranog jezika u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje.

Prijevod kazališnih tekstova

1. Gianbattista Varesco, Idomeneo, Hrvatsko narodno kazalište, Zagreb, ožujak 2003.
2. Gilardoni Domenico, Kazališne zgode i nezgode, Hrvatsko narodno kazalište, Zagreb, lipanj 2003.
3. Giuseppe Giacosa, Luigi Illica, Tosca, Hrvatsko narodno kazalište, Zagreb, studeni 2003.
4. Francesco Maria Piave, Rigoletto, Hrvatsko narodno kazalište, Zagreb, ožujak 2005.
5. Emma Dante, mPalermu, Eurokaz, Zagreb, lipanj 2005.
6. Pippo Delbono, Il silenzio, Festival svjetskog kazališta, Zagreb, rujan 2005.
7. Edoardo Erba, Životinje u magli, Zagrebačko kazalište mladih, Zagreb, siječanj 2006.
8. Giovanni Ruffini, Don Pasquale, Koncertna direkcija Zagreb, lipanj 2009.
9. Saverio La Ruina, Obeščaćena - Ubojstvo iz časti u Calabrij, Talijanski institut za kulturu u Zagrebu, rujan 2009.
10. Carlo Michelstaedter, Eremos, Talijanski institut za kulturu u Zagrebu, prosinac 2013.
11. Luigi Cerri, Othello, Talijanski institut za kulturu u Zagrebu, prosinac 2013.
12. Pippo Delbono, Vangelo, Hrvatsko narodno kazalište u Zagrebu, prosinac 2015.
13. Branko Brezovec, Timon Atenjanin, Laboratorio Nove di Firenze, srpanj 2018.
14. Marina Pejnović, Ivan Penović, Posljednji intermezzo, Muzički biennale Zagreb, srpanj 2021.
15. Gabriele Vacis, Lella Costa, Intelletto d'amore - Dante e le donne, Talijanski institut za kulturu u Zagrebu, listopad 2021.
16. Vittorio Viviani, Juliet & Romeo in Jazz - Talijanski institut za kulturu u Zagrebu, prosinac 2021.
17. Enrica Carini, Fabrizio Montecchi - Sonia i Alfredo, Kulturni centar Travno iz Zagreba, lipanj 2022.

Stručni radovi

1. Didattica dei testi letterari: Favola di E. Ramazzotti, Strani jezici, 39, 1-2 (UDK 811:37; ISSN 0351-0840), Zagreb, 2010.

2. Riflessioni sulla competenza scritta nel sillabo di Talijanski jezik di laurea triennale, Knjiga sažetaka Međunarodnoga znanstvenog skupa u spomen na prof. dr. Žarka Muljačića (1922.-2009.), FF-press, Zagreb, 2012. str. 47.
3. Quale italiano? Le linee di tendenza e le indicazioni del QCER, Agencija za odgoj i obrazovanje, Zagreb, 2012., [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr)
4. Riflessioni sulla competenza scritta nel sillabo di Talijanski jezik di laurea triennale (u suradnji s kolegicom Danielom Reverberi) u Zbornik Međunarodnoga znanstvenog skupa u spomen na dr. sc. Žarka Muljačića (1922.-2009.), Izdanje niza SRAZ, Svezak 5, Peša Matracki, Ivica; Ljubičić, Maslina; Kovačić, Vinko; Filipin, Nada (ur.), FF press, Zagreb, 2014., str. 347-356 (ISBN 978-953-175-539-9)
5. Analisi degli errori negli elaborati scritti di apprendenti universitari croati (u suradnji s kolegicama Vandom Maržić-Sabalić i Mariom Rugo, Zbornik međunarodnoga znanstvenog skupa Sguardo sull'immaginario italiano : aspetti linguistici, letterari e culturali / Moscarda Mirković, Eliana; Habrle, Tanja (ur.).Galizana: Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, 2019. str. 105-122

# Kljaković Gašpić, Ivana

## Akademski stupanj

**Zvanje** viši lektor

**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

## Životopis

### ŽIVOTOPIS

Ivana Kljaković-Gašpić rođena je 15. svibnja 1981. u Splitu. Živi i radi u Zagrebu.

Govori talijanski, njemački i engleski jezik. Informatički je pismena. U fokusu interesa su joj podučavanje i prevođenje te moderne tehnologije, inovacijska pedagogija i pozitivna psihologija u kontekstu razvoja jezične kompetencije.

**Formalno** obrazovanje:

Nakon završetka osnovne škole i jezične gimnazije u Splitu, 1999. godine upisuje i 2005. u Zagrebu završava studij talijanistike i germanistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. 2008. godine kao stipendistica Vlade Republike Italije u Rimu završava s najvišom ocjenom poslijediplomski specijalistički studij upravne znanosti i upravnog prava na Odsjeku za europsko pravo pri Pravnom fakultetu Sveučilišta Roma Tre.

**Neformalno** i **informalno** obrazovanje:

Tijekom godina rada slušala je i završila edukacije na temu europskih politika i upravljanja projektima. Od lipnja 2013. aktivna je sudionica na modulima najvećih svjetskih internetskih platformi za visoko obrazovanje [www.coursera.org](http://www.coursera.org), [www.edx.org](http://www.edx.org) te [www.iversity.org](http://www.iversity.org).

**Radno** iskustvo:

Od 2004. do 2013. s povremenim prekidima podučavala je talijanski i njemački jezik u srednjim školama i školama stranih jezika. U tom polju izdvojila bi podučavanje talijanskog jezika 2012. godine u Società Dante Alighieri - Društvu Dante Alighieri u Zagrebu. 2006./2007. radila je na računovodstvenim i prevoditeljskim poslovima u Talijanskom institutu za kulturu. Od 1.1.2011. do 30.9.2012. radila je kao lektorica na Katedri za jezik Odsjeka za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Predavala je sljedeće kolegije: Talijanski jezik 1.2, Talijanski jezik 2.1. U 2012. i 2013. godini radila je kao prevoditeljica s talijanskog, engleskog i njemačkog jezika i obrnuto te na poslovima administrativne podrške talijanskim gospodarstvenicima u Hrvatskoj u firmi Adria Adventor d.o.o. Do rujna 2014. radila je u 1. gimnaziji u Zagrebu kao koordinatorica europskog projekta u programu IPA-IV. U projektu je sudjelovala u izradi kurikula za izborni predmet Poduzetništvo u gimnazijama.

**Stručno** usavršavanje:

Sudjelovala je na stručnim usavršavanjima iz različitih područja, a posebno bi istaknula usavršavanja u području razvijanja jezične kompetencije kroz prizmu talijanskog kao stranog jezika, komunikacijskih vještina, njemačkog kao stranog jezika, KIE-modela u nastavi stranih jezika te edukacije o definiranju ishoda učenja i pisanja kurikula.



## Kovačić, Vinko

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu diplomirao je talijanski jezik i književnost i latinski jezik i rimsku književnost te je doktorirao na poslijediplomskom studiju lingvistike. Zaposlen je na Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Izvodi nastavu iz kolegija Povijest talijanskoga jezika, Talijanska dijalektologija, Od latinskoga do talijanskoga, Jezici i kulture u kontaktu na istočnoj obali Jadrana.



## Ljubičić, Maslina

<b>Akademski stupanj</b>	doktor znanosti
<b>Zvanje</b>	redoviti profesor u trajnom zvanju
<b>Organizacijska jedinica</b>	Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Na Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu diplomirala je talijanski i španjolski jezik i književnost, te kao paralelan studij engleski i francuski jezik i književnost. Magistrirala je 1981., a doktorirala 1989. godine.

Od 1980. zaposlena je na Katedri za talijanski jezik Odsjeka za talijanistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, najprije kao asistent, od 1981. kao znanstveni asistent, od 1990. kao docent. Od 1994. do 1998. živjela je u Njemačkoj, dok joj je radni staž mirovao. U zvanje izvanrednoga profesora izabrana je 2000., od 2005. redoviti je profesor, a od 2011. redoviti profesor u trajnome zvanju. Od 1990. sudjeluje u nastavi poslijediplomskoga studija lingvistike. Bila je pročelnica Odsjeka za talijanistiku (2007. – 2009.), zamjenica pročelnika (1987. – 1989., 1999./2000. i od 2013.) i predstojnica Katedre za talijanski jezik (1990. – 1994., 1999./2000. i od 2011.).

U listopadu 1991. dodijeljena joj je u Pisi nagrada za promicanje talijanske kulture Premio Ascarelli Zaklade Galileo Galilei dei Rotary Club Italiani. Tiskane su joj dvije znanstvene knjige (Studije o prevođenju, 2000.; Posuđenice i lažni parovi. Hrvatski, talijanski i jezično posredovanje, 2011.). U domaćim i stranim publikacijama objavila je preko 70 znanstvenih radova, a sudjelovala je s izlaganjima na stotinjak znanstvenih skupova. Do 2002. godine surađivala je na znanstvenome projektu Hrvatsko-talijanske književne veze. Od 2002. do 2006. bila je voditeljica znanstvenoga projekta MZOS Supostavna analiza hrvatskoga i talijanskoga jezika, od 2007. do 2013. voditeljica projekta Talijanski i hrvatski u kontaktu i kontrastu, voditeljica istraživačkih tema Sveučilišta u Zagrebu 2014. Talijanski i hrvatski varijeteti: dodiri i usporedbe, 2015./2016. Usporedbe talijanskih i hrvatskih varijeteta u europskom kontekstu, 2017. Talijanski i hrvatski u kontaktu s drugim europskim jezicima, od 2018. Hrvatsko-talijanski jezični dodiri: standardni jezik i dijalekti. Od 2005. do 2016. bila je suradnica je međunarodnoga znanstvenog projekta Widespread Idioms in Europe and Beyond, od 2016. do 2018. suradnica projekta Widespread Idiomatic and Formulaic Constructions (voditeljica obaju projekata je dr. sc. Elisabeth Piirainen, Njemačka). Od 2018. do 2021. bila je suradnica projekta HRZZ Govori Makarskoga primorja - dijakronija i sinkronija voditeljice Ivane Kurtović Budja (Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje)

Od 1987. član je uredništva časopisa *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia*, a od 2002. glavna je urednica. Od znanstvenih udruga, članica je Hrvatskoga filološkog društva, *Phrasis*. *Associazione Italiana di Fraseologia e Paremiologia* i *Associação Internacional de Paremiologia / International Association of Paremiology (AIP-IAP)*.

## Mardešić, Sandra

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Sandra Mardešić diplomirala je 2003. godine na Odsjeku za talijanistiku i na Odsjeku za etnologiju Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Od 2003. - 2005. radi kao nastavnik talijanskog jezika u nekoliko škola stranih jezika i drži tečajeve općeg i poslovnog jezika. Aktivno surađuje s Talijanskim institutom u Zagrebu i drugim institucijama kao prevoditelj i sudski tumač. Od listopada 2005. zaposlena je kao znanstvena novakinja na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu i predaje na sljedećim kolegijima, Studentska praksa 1, Studentska praksa 1, Metodika nastave talijanskog jezika, Proces usvajanja drugog jezika, Vrednovanje i testiranje jezične kompetencije. Bavi se istraživanjima iz područja primijenjene lingvistike i glotodidaktike, a 2006. godine je upisala poslijediplomski doktorski studij glotodidaktike u sklopu kojeg je izradila i 2011. obranila svoju doktorski disertaciju pod naslovom Uloga refleksivnoga pristupa u inicijalnom obrazovanju nastavnika stranih jezika. Odlukom Matičnog povjerenstva za područje humanističkih znanosti od 1. travnja 2016. izabrana je u znanstveno- nastavno zvanje znanstvenog docenta u znanstvenom području humanističkih znanosti – polje filologija.

## Maržić-Sabalić, Vanda

**Akademski stupanj**      magistar znanosti  
**Zvanje**                      viši lektor  
**Organizacijska jedinica**    Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Vanda Maržić-Sabalić, rođena u Rijeci 1966. godine, viša je lektorica pri Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu 1990. diplomirala je talijanski jezik i književnost i engleski jezik i književnost te obranila magistarski rad pod naslovom "Giuseppe Tomasi di Lampedusa – Inteprete di letteratura inglese"(Giuseppe Tomasi di Lampedusa – tumač engleske književnosti) i stekla akademski stupanj magistra znanosti (1999.).

Od 1990. do 2009. godine radi u Talijanskom institutu za vanjsku trgovinu– Istituto Nazionale per il commercio estero kao stručna prevoditeljica. Istovremeno se bavi i nastavnom djelatnošću: organizira i vodi tečajeve talijanskog jezika, a na poziv Katedre za jezik pri Odsjeku za talijanistiku u lipnju 2006. i 2007. te u svibnju 2008. vodi tečajeve za talijaniste u sklopu Ljetne škole stručnog prevođenja za talijaniste na Rabu. U ak. godini 2006/07. u sklopu Poslijediplomskog stručnog prevoditeljskog studija na Filozofskom fakultetu održava dio kolegija prijevodnih vježbi koji se odnose na jezik struka.

Od 2009. lektorica je, a potom viša lektorica na Odsjeku za talijanistiku. Od 2010. sudjeluje kao istraživač (matični broj znanstvenika: 320382) na projektu Talijanski i hrvatski u kontaktu i kontrastu (šifra projekta pri MZOŠ: 130-1300869-0635). Prevodi s talijanskog i na talijanski jezik književne i stručne tekstove s područja zakonodavstva, ekonomije i politike. Bavi se konsektivnim i simultanim prevođenjem na talijanski i s talijanskog jezika.

## Peruško, Tatjana

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** redoviti profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Tatjana Peruško diplomirala je komparativnu književnost i talijanski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Godine 1995. magistrira na poslijediplomskom studiju književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, obranivši rad pod naslovom "Narativne tehnike u suvremenom talijanskom romanu: između metanarativnosti i neofigurativnosti", koji je 2000. objavljen u knjizi ("Roman u zrcalu", Naklada MD Zagreb). Godine 1991. postaje znanstvenom novakinjom na Katedri za talijansku književnost Odsjeka za talijanski jezik i književnost FF u Zagrebu. 1998. primljena je u suradničko zvanje asistenta za znanstveno područje humanističkih znanosti (filologija) na Katedri za talijansku književnost matičnog fakulteta. U veljači 2003. brani doktorsku disertaciju pod naslovom "Poetički modeli fantastične novele u talijanskoj književnosti od Scapigliature prema modernizmu" i stječe naslov doktora znanosti. U svibnju 2003. izabrana je u suradničko zvanje višeg asistenta. U srpnju 2004. stekla je znanstveno-nastavno zvanje docenta na Katedri za talijansku književnost Odsjeka za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. U svibnju 2010. izabrana je u znanstveno zvanje višeg suradnika u znanstvenom području humanističkih znanosti, polje filologija, a 12. srpnja 2010. u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto izvanrednog profesora na matičnoj Katedri. 22. ožujka 2019. izabrana je u znanstveno zvanje znanstvenog zavjetnika i na radno mjesto redovitog profesora. Suradivala je na tri znanstvena projekta (voditelj prof. dr. sc. Mladen Machiedo), a od 2007. do 2013. samostalno je vodila projekt Preobrazbe identiteta u sklopu znanstvenog programa „Književna antropologija“ pod vodstvom prof. dr. sc. Morane Čale. Boravila je na više kraćih istraživačkih stipendija u Italiji. Sudjelovala je na dvadeset i šest međunarodnih znanstvenih i stručnih skupova, objavila tri autorske znanstvene knjige, četiri uredničke odnosno suuredničke knjige (tri znanstvene i jednu stručnu) te pedesetak znanstvenih i stručnih radova na hrvatskom i talijanskom jeziku. Suorganizirala je dva znanstvena skupa te bila članicom programskog odbora međunarodnog znanstvenog skupa. Recenzirala je znanstvene rukopise, kao i trideset znanstvenih radova za zbornike ili časopise te jedan diplomski studijski program talijanistike. Sustavno doprinosi popularizaciji struke javnim nastupima, radionicama i publikacijama. Za studij talijanistike osmislila je i realizirala dvanaest izbornih i obaveznih kolegija. Pod njezinim mentorstvom izrađeno je i obranjeno desetak diplomskih radova, isto toliko završnih i dvije doktorske disertacije. Od 2005. do 2007. bila je zamjenicom pročelnice Odsjeka za talijanistiku, od 2007. do 2012. članica Znanstveno-nastavnog vijeća Filozofskog fakulteta, a od ak. god. 2013./2014. do ak. god. 2014./2015. pročelnica Odsjeka za talijanistiku. Bavi se književnim prevođenjem te popularizacijom talijanske književnosti i kulture, redovito sudjelujući u predstavljanju talijanskih književnika hrvatskoj publici.

## Peša Matracki, Ivica

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** redoviti profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Ak. godine 1982./1983. upisala je studij filozofije i ruskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Nakon toga promijenila je program studija i u ak. god. 1983./1984. umjesto ruskoga jezika i književnosti upisala je talijanski jezik i književnost. Diplomirala je 10. srpnja 1989. godine obranivši diplomski rad pod naslovom Lirski karakter umjetnosti u estetskoj teoriji B. Crocea. Poslijediplomski znanstveni studij lingvistike – smjer talijanski jezik upisala je na istom fakultetu ak. god. 1997./1998. Kvalifikacijsku radnju za pristup pisanju doktorata pod naslovom Osnove tvorbe glagola u suvremenom talijanskom jeziku obranila je 13. srpnja 2001. godine s ocjenom izvrstan. Doktorirala je 18. travnja 2005. obranivši disertaciju Tvorba riječi u talijanskom baroku. U zimskom semestru ak. god. 2000./2001. kao vanjski suradnik vodila je nastavu talijanskih jezičnih vježbi prve godine studija u Odsjeku za talijanistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu. Od 1. kolovoza 2001. zaposlena je kao znanstvena novakinja na znanstveno-istraživačkom projektu br. 0130708, kojemu je voditelj bio dr. sc. Mate Zorić, prof. emeritus. Godine 2002. prešla je na znanstveno-istraživački projekt br. 0130503, koji je vodila dr. sc. Smiljka Malinar. Od 2007. sudjeluje u znanstveno-istraživačkom radu na projektu br. 130-1300869-0635 dr. sc. Masline Ljubičić.

U istraživačko zvanje asistenta na Katedri za talijanski jezik izabrana je 15. siječnja 2002., a od 1. kolovoza 2005. viša je asistentica.

U listopadu 2006. izabrana je u znanstveno zvanje znanstvenog suradnika, a 8. ožujka 2007. u znanstveno-nastavno zvanje docenta.

Godine 2012. izabrana je u nastavno-znanstveno zvanje izvanrednog profesora.

## **Piemontese, Luigi**

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** lektor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku  
**Životopis**

## **Poropat Darrer, Jagoda**

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje**  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku  
**Životopis**

## Radoš-Perković, Katja

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** izvanredni profesor  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

KATJA

RADOŠ-PERKOVIĆ

Rođena je 1973. u Puli, diplomirala je 1995. talijanistiku i anglistiku na Filozofskom fakultetu i 1996. solopjevanje u klasi prof. Nade Puttar-Gold na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. Od 1996. do 2000. nastupala je redovito u Hrvatskoj i inozemstvu (Sloveniji, Italiji, Francuskoj, Mađarskoj, Nizozemskoj i Indiji). Od 1996. radi kao free-lance konferencijska prevoditeljica za engleski i talijanski jezik. Magistrirala je 2004. obranom rada pod naslovom Talijanski libretisti u talijanskim povijestima književnosti. Od početka 2000. do ožujka 2001. radi kao predavač na American International School of Zagreb. 2003. imenovana je stalnim sudskim tumačem za talijanski i engleski jezik. Od studenog 2005. godine zaposlena je kao znanstvena novakinja na projektu Prof. dr. sc. Sanje Roić „Hrvatsko-talijanski kulturni odnosi“ pri Odsjeka za talijanistiku u Zagrebu. U srpnju 2011. obranila je doktorsku disertaciju naslovljenu Promišljanje identiteta u hrvatskim prijevodima Goldonijevih komedija. Članica je Hrvatskoga društva glazbenih umjetnika i Hrvatske glazbene mladeži, te Međunarodne udruge profesora talijanskog jezika (AIPI). U istraživačkom radu posebice se posvetila proučavanju talijanske libretistike, kulture i kazališta talijanskoga Settecenta i hrvatske goldonistike.

Nata a Pola nel 1973, nel 1995 ottiene la laurea in lingua e letteratura italiana e inglese della Facoltà di lettere e filosofia, e nel 1996 la laurea in canto nella classe della prof. Nada Puttar-Gold dell'Accademia di musica di Zagabria. Dal 1996 al 2000 svolge una regolare attività concertistica in Croazia e all'estero (Slovenia, Italia, Francia, Ungheria, Olanda e India). Dal 1996 lavora come free-lance interprete di conferenza per l'inglese e l'italiano. Nel 2004 ottiene la laurea specialistica con una tesi dal titolo I libretti d'opera italiani nelle storie della letteratura italiana. Dall'inizio del 2000 fino a marzo 2001 lavora presso la American International School of Zagreb. Nel 2003 viene nominata traduttrice giurata per la lingua italiana e inglese. Dal novembre 2005 lavora come ricercatrice al progetto „Interferenze culturali italo-croate“ coordinato dalla Prof. Sanja Roić, presso il Dipartimento di italianistica di Zagabria. Nel luglio 2011 ha discusso la tesi di dottorato intitolata Considerazioni sull'identità nelle traduzioni croate delle commedie goldoniane. È membro dell'Associazione croata dei musicisti (HDGU) della Gioventù musicale croata (HGM), nonché dell'Associazione internazionale professori d'italiano (AIPI). Nelle sue ricerche scientifiche si è dedicata in particolare allo studio della librettistica italiana, della cultura e del teatro del Settecento italiano e della goldonistica croata.



## Raspudić, Nino

**Akademski stupanj** doktor znanosti  
**Zvanje** docent  
**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

### Životopis

Rođen u Mostaru 3. studenog 1975. godine. Osnovnu školu završio je u rodnom gradu. Maturirao u Trevisu (Italija). Na Filozofskom fakultetu u Zagrebu 1999. godine diplomirao filozofiju i talijanski jezik i književnost, 2004. magistrirao radnjom «'Slaba misao' i postmodernistička poetika u suvremenoj talijanskoj prozi», a 2008. doktorirao radnjom “Prekojadranski (polu)orijentalizam: Dominantni modeli konstruiranja slike Hrvata u talijanskoj književnosti od prosvjetiteljstva do danas”. Znanstveni novak na katedri za talijansku književnost od 2000. godine. Prevodi s talijanskog jezika književnost i teoriju (Eco, Ammaniti, Vattimo, Pareyson i dr.), objavljuje književnu kritiku i esejistiku.

## **Rugo, Maria**

**Akademski stupanj**

**Zvanje**

lektor

**Organizacijska jedinica**

Odsjek za talijanistiku

**Životopis**

# Sammartino, Francesca

**Akademski stupanj**

**Zvanje**

**Organizacijska jedinica** Odsjek za talijanistiku

## **Životopis**

Francesca Sammartino rođena je u Larino (Italija) i odrasla je u Mundimitru (Montemitro), u moliškohrvatskoj manjini u Italiji. Srednjoškolsko je obrazovanje završila u Italiji. Završila je preddiplomski dvopredmetni studij kroatistike i talijanistike (2017) i diplomski dvopredmetni studij kroatistike (nastavnički smjer) i talijanistike (nastavnički smjer) na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (2020). Godine 2020. upisala je poslijediplomski doktorski studij lingvistike na istom Fakultetu. Za vrijeme studija u ak. god. 2016/17. bila je demonstratorica na Odsjeku za talijanistiku. Suradivala je na prvom broju časopisa studenata talijanistike Galeotto (2016) te bila urednica drugog broja (2018). Na Odsjeku za kroatistiku sudjelovala je na projektima Intertekstualne veze: franjevački ljetopisi – Andrić – suvremeni pripovjedači (vod. izv. prof. dr. sc. Dolores Grmača, ak. god. 2016/17) i Tečaj latiničnoga opismenjavanja za tražitelje azila i azilante (vod. prof. dr. sc. Zrinka Jelaska, ak. god. 2018/19).

Od 2021. radi na Odsjeku za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu u zvanju asistentice. Od 2018. do 2022. godine predavala je talijanski i hrvatski kao strani jezik u školama stranih jezika Zagrebu i na Filozofskom fakultetu u Zagrebu u Centru za strane jezike i Croaticumu. Društveno je angažirana u promicanju moliškohrvatske zajednice. Aktivna je članica Zaklade „Agostina Piccoli“ i folklornog društva „KroaTarantata“ u moliškohrvatskoj manjini. Od 2021. predsjednica je Zaklade „Agostina Piccoli“.

Sudjelovala je na znanstvenim i studentskim skupovima i konferencijama te na međunarodnim forumima i seminarima za zaštitu hrvatskih i europskih manjina u Hrvatskoj i inozemstvu. Primarno se zanima za moliškohrvatski govor i teme iz područja kontaktne lingvistike i sociolingvistike. Dobitnica je kulturne nagrade Mini-Metron Hrvatskog centra u Beču (2015), Nagrade za izvrsnost u studiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (preddiplomski studij talijanistike) (2017), Nagrade Franjo Marković Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (2018), Rektorove nagrade Sveučilišta u Zagrebu (2019), Nagrade za izvrsnost u studiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (diplomski studij talijanistike) (2020), nagrade Utjecajne hrvatske žene Mreže hrvatskih žena (2022). Trenutačno sudjeluje na znanstvenim projektima Hrvatsko-talijanski jezični dodiri: standardni jezik i dijalekti Odsjeka za talijanistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu i Komodifikacija dijalekata i jezika u manjinskim kontekstima (KoDiMaK) Filozofskog fakulteta u Zadru.

